



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / ПРОИЗВОДИТЕЛ / PROIZVOĐAČ /  
VÝROBCE / FABRIKANT / TOOTJA / DÉANTOÍR / GAMINTOJAS /  
FABRIKANT / VÝROBCA / PROIZVAJALEC / TILLVERKARE /  
GYÁRTÓ / PRODUTTORE / PRODUCĂTOR / RAŽOTAJŠ /

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:



36-060 Głogów Małopolski  
ul. Piaski 47, POLAND

**Mailing address**

ul. Truskawkowa 17, Widna Góra,  
37-500 Jarosław, POLAND  
tel. +48 16 621 42 20 wew. 3  
tel. +48 16 621 41 35 wew. 3  
fax: +48 16 621 42 13

e-mail: [biuro@reh4mat.com](mailto:biuro@reh4mat.com), [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com)  
[www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com), [www.probraces.com](http://www.probraces.com)

Wytwórca posiada certyfikowany System Zarządzania Jakością zgodny z ISO 13485.

The manufacturer holds the ISO 13485 international Quality Management System certificate.



МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ / МЕДИЦИНСКО ИЗДЕЛИЕ / MEDICINSKI  
PROIZVOD / ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK / MEDICINSK VARE /  
MEDITSINIŠEADE / TÁIRGE LEIGHIS / MEDICINOS PRIEMONÉ /  
MEDISCH APPARAAT / ZDRAVOTNÍČKA POMŮCKA / MEDICINSKI  
PRIPOMOČEK / MEDICINEKTEKNIKŠ PRODUKT / EGÉSZSÉGÜGYI  
TERMÉK / PRODOTTO MEDICO / DISPOZITIV MEDICAL /  
MEDICÍNISKŠIS IŠTRĀDĀJUMŠ / ΙΑΤΡΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ

**UMDNS 18029**

Data poslednej aktualizácie / Data na obnoveie na  
řkovoivstvoto / Datum zadnje dopune korisničkih uputa / Datum  
aktualizace manuálu / Dato for seneste ajourføring af brugsanvisningen /  
Kasutusjuhendi uuendamise kuupäev / Dáta abhreibhithniú an  
lámhleabhair / Instrukcija atnaujinta / De laatste datum van de  
gebruikershandleiding / Dátum aktualizácie používateľskej príručky /  
Datum posodobitve uporabniškega priročnika / Uppdateringsdatum /  
Az utasítás frissítésének dátuma / Data di revisione del manuale / Data  
actualizării manualului de utilizare / Rokasgrāmatas pārskatīšanas datums  
/ Ημερομηνία αναθεώρησης του εγχειριδίου:

**05.12.2022**

Символ инструкции / Символ на ръководството / Simbol korisničkih  
uputa / Symboly užívateľského manuálu / Sprugodgave / Kasutusjuhendi  
sümbol / siombail an lámhleabhair / Instrukcijos simbolis / Symbol van  
de gebruikershandleiding / Symbol užívateľskej príručky / Simboli  
uporabniških navodil / Symbol / Az utasítás jelzése / Simbolo del manuale  
/ Simbolul manualului de utilizare / Rokasgrāmatā izmantotie simboli /

Σύμβολο εγχειριδίου:

**9/U/L/3**



**ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ**  
ОРТЕЗ ЗАПЯСТЬЯ



**РЪКОВОДСТВО**  
ОПОРНА ОРТЕЗА ЗА ДОЛЕН КРАЙНИК



**KORISNIČKE UPUTE**  
POTPORA ZA DONJE EKSTREMITETE



**UŽIVATELSKÝ MANUÁL**  
ORTÉZA DOLNÍ KONČETINY



**BRUGSANVISNING**  
BENORTOSE



**KASUTUSJUHEND**  
ALAJÄSEMETE TUGI



**LÁMHLEABHAR ÚSÁIDEORA**  
TEANNTÁN NA nGÉAG ÍOCHTAIR



**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**  
APATINĖS GALŪNĖŠ ĮTVARAS



**HANDLEIDING**  
ONDERSTEUNING VOOR LAGERE  
EXTREMITET



**POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**  
DRIEKOVÁ ORTÉZA



**NAVODILA ZA UPORABO**  
PODPORA SPODNJIH OKONČIN



**BRUKSANVISNING**  
HELBENSORTOS



**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**  
TÉRDSZORÍTÓ



**MANUALE UTENTE**  
TUTORE PER ARTI INFERIORI



**MANUAL DE UTILIZARE**  
SUPPORT MEMBRU INFERIOR



**LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA**  
APAKŠĒJO EKSTREMITĀŠU ORTOZE



**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**  
ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΚΑΤΩ ΑΚΡΟΥ



**دليل الاستخدام**  
مقوام الطرف السفلي

Ортезы Reh4mat это современные и инновационные изделия, изготовлены очень старательно из материалов самого лучшего качества. Нашей главной целью является удовлетворенность пациентов. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, свяжитесь с продавцом или непосредственно с работником фирмы Reh4mat по электронной почте, по адресу: [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

**ПОКАЗАНИЯ:**

Орtez нижней конечности стабилизирует суставы в области нижней конечности. Постоянная компрессия уменьшает болевые синдромы и способствует ускорению процесса заживления ран. Орtez нижней конечности применяется при ревматических изменениях, неврологических и ортопедических нарушениях, в послеоперационный период и во время реабилитации.

**КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ:**

- Чистку продукта следует проводить систематически, не реже одного раза в месяц или чаще, если необходимо, в соответствии с рекомендациями производителя, обеспечивая ему надлежащее состояние.
- Перед каждым использованием продукт следует тщательно проверять на целостность, отсутствие повреждений, трещин, деформаций, а также на то, что все движущиеся части (если есть) полностью перемещаются и не заедают.
- Если изделие оснащено боковыми шипами, блестящими и их можно легко удалить без помощи инструментов, перед стиркой изделия следует их снять.
- Стирать вручную в теплой воде с мылом в температуре 30°С.
- Использовать после полного высыхания.
- Не мять и стирать диск, не гладить, не обрабатывать хлоркой, не применять химическую обработку, не стирать в стиральной машине.
- Изделие следует хранить в чистом и сухом помещении.
- Хранить в сухом месте, не подвергать воздействию источников высокой температуры, сушить вдали от источников тепла.

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**

- Не использовать изделие без консультации с лечащим врачом или терапевтом.
- Не использовать изделие не подходящего размера. Только правильно подобранный размер в соответствии с таблицей размеров, указанной на упаковке продукта и в информационных материалах производителя, гарантирует эффективность и безопасность.
- Не следует Давать детям и лицам с ограниченным сознанием без присмотра опекуна.
- Особенно следует проконтролировать правильность применения ортеза у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения.
- Особенно следует проконтролировать правильность применения ортеза у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения. Кожный покров в местах прилегания ортеза должен быть чистым (непосредственно перед использованием ортезом не применять мази, кремы, лекарственные компрессы).
- В случае сопутствующих варикозных заболеваний, воспаления глубоких вен в прошлом, отеков нижних или верхних конечностей, применение ортеза возможно исключительно после консультации лечащего врача.
- Не следует Использовать изделие не по назначению.
- Не используйте продукт, если он деформирован или поврежден.
- Не следует Принимать попытки самостоятельного отремонтировать изделие. Самостоятельно вмешательство в конструкцию продукта может нанести непоправимый вред здоровью пользователя.
- Не следует Использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.
- Не использовать изделие возле открытого огня или на горячей поверхности. Это может серьезно травмировать пользователя и привести к серьезному ущербу для здоровья.
- Одевать ортез на ночь можно только по рекомендации лечащего врача.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

- **Внимание!** Настоящая инструкция содержит основные сведения, необходимые для правильной и безопасной эксплуатации изделия, способа очистки и ухода.
- **Внимание!** Перед использованием изделия пользователь обязан ознакомиться с настоящей инструкцией. Соблюдение данной инструкции обеспечит безопасное использование изделия, а также продлит его срок службы. В случае сомнений следует проконсультироваться с врачом или физиотерапевтом.
- **Внимание!** Применение изделия не согласно указаний в инструкции грозит серьезными осложнениями.
- **Внимание!** Обязательно хранить в легко доступном месте.
- **Внимание!** Каждый раз перед использованием изделием, следует проверить его на наличие потертых элементов и швов. В случае повреждения изделия, необходимо прекратить его применение и отправить его на адрес производителя. Только неповрежденное изделие и его правильное использование гарантируют надлежащее функционирование изделия.
- **Внимание!** Производитель несет ответственность только за скрытые дефекты изделия, возникшие при правильном использовании в результате производственных дефектов изделия.
- **Внимание!** Производитель несет ответственность за надлежащее функционирование изделия только в том случае, если оно приобретено у официального дистрибутора или в специализированном магазине.
- **Внимание!** Боль всегда является предостережением. В случае длительных или усиливающихся болевых ощущений, необходимо обратиться к лечащему врачу или реабилитанту.
- **Внимание!** Ортезом следует пользоваться исключительно одним пациентом.
- **Внимание!** Ортезом следует пользоваться согласно указаниям врача или реабилитанта.
- Перед первым использованием убедитесь, что размер продукта правильно выбран в соответствии с таблицей размеров. Ортез правильно функционирует при условии выбора соответственного размера. Неправильный подбор размера снижает эффективность терапии, может вызвать дискомфорт и привести к возникновению неправильной позиции тела во время использования. Ортез Reh4mat должен подбирать лечащий врач, специализированный продавец или реабилитант.
- Особенно следует проконтролировать правильность применения ортеза у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения.
- Кожный покров в местах прилегания ортеза должен быть чистым (непосредственно перед использованием ортезом не применять мази, кремы, лекарственные компрессы). Необходимо систематически проверять состояние кожного покрова, в случае появления каких-либо кожных изменений в местах прилегания ортеза, обязательно обратиться к лечащему врачу.
- Длительное применение ортеза может привести к ограничению активных и пассивных движений в суставах. Если не противопоказано, рекомендуется несколько раз в сутки выполнять пассивные упражнения. Упражнения подбираются магистром или техником-реабилитантом индивидуально для каждого пациента по назначению лечащего врача.
- В случае сопутствующих варикозных заболеваний, воспаления глубоких вен в прошлом, отеков нижних или верхних конечностей, применение ортеза возможно исключительно после консультации лечащего врача.
- Перед использованием удалите всю упаковку (бумагу, пластик), отрезанные вкладыши и картонные бирки.
- Не следует Использовать изделие не по назначению.
- Не следует Использовать изделие неправильного размера.
- Не следует Давать детям и лицам с ограниченным сознанием без присмотра опекуна.
- Не следует Принимать попытки самостоятельного отремонтировать изделие.
- Не следует Самостоятельно вносить какие-либо изменения в конструкцию изделия.
- Не следует Использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.

**!**

О любом серьезном инциденте, связанном с продуктом, необходимо сообщать производителю и компетентному органу государства в котором проживает пользователь или пациент.

Необходимо следовать СПОСОБУ НОШЕНИЯ, который прилагается к изделию.

Список всех запасных частей для выбранного продукта доступен для загрузки на сайте [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com).

	Подтверждение соответствия продукта основным требованиям норм ЕС.
	Производитель
	Дата производства
	Пожалуйста, прочтите инструкцию перед
	ВНИМАНИЕ
	Беречь от солнечного света
	Относительная влажность при хранении
	Ограничение температуры хранения
	Хранить в сухом месте
	Упаковка пригодна для вторичной переработки.
	Медицинское изделие
	номер партии
	Номер в каталоге
	Упаковка пригодна для вторичной переработки.
	Знак «Польский Капитал» подчеркивает местность происхождения продукта.
	Продукт без химикатов
	Продукт рекомендован специалистами
	Благоприятный для кожи продукт
	Инновационный продукт
	максимальный эффект в минимальном продукте
	Экологический продукт
	Гипоаллергенный продукт
	Прочный продукт
	Продукт высшего медицинского снабжения

Описание на продукт Тази ортеза е отлично решение за ефективна терапия в случаи на травма или друго състояние. Преди да се приложи на ReH4Mat за високо ценени и препоръчвани от редица специалисти (лекари, физиотерапевти) и пациенти. Нашите продукти се произвеждат в Полша и са направени от висококачествени материали. Ако имате допълнителни въпроси можете да се свържете с нас.

**ИНДИКАЦИИ:**

Опорните ортези за долен крайник стабилизират ставите. Постоянната компресия намалява болката и подобрява възстановителните процеси. Оперите са подходящи при ревматологични, ортопедични и неврологични увреди, като средство за лечение след хирургични интервенции както и при физиотерапия.

**ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА**

- Продуктът трябва да бъде поддръжан чист според препоръките на производителя.
- Почиставайте продукта систематично, поне веднъж месечно или по-често ако се налага, според инструкциите и препоръките от производителя, като се уверите, че продукта е в добро състояние.
- Преди всяка употреба, продуктът трябва да се проверява внимателно за нарушения на целостта, пукнатини, деформации и дали всички движими елементи (ако има такива) се движат в правилни си обеми.
- Измивайте на ръка с топла сапунена вода при температура от 30 градуса.
- Използвайте продукта само когато е напълно изсушен.
- Не гладете, не използвайте хлорин, не носете на химическо чистене, не сушете в сушилня.
- Съхранявайте в сухо и чисто помещение.
- Пазете от влага, високи температури, директна слънчева светлина, изсушавайте на източници на топлина.

**КОНТРАИНДИКАЦИИ**

- Продуктът трябва да бъде използван според препоръките на лекар или физиотерапевт.
- Не използвайте продукта ако размерът му не е подходящ. Използвайте само правилно пасващи продукти, съгласно таблицата с размери, предоставена заедно с опаковката на продукта и информацията за материалите, гаранцията и инструкциите за безопасност.
- При деца с психични разстройства не използвайте продукта без контрола на настройник/придружител
- Не използвайте продукта при пациенти с увреди на суперфициална или дълбока чувствителност без наблюдение от специалист.
- Кожният участък, върху който ще се поставя продукта трябва да бъде добре почистен. Следете състоянието на кожата, в случай на образуване на лезии се свържете с лекар.
- В случаи на разширени вени, дълбока венозна тромбоза и отоци се посъветвайте с лекар преди употребата на ортеза.
- Използвайте продукта според предназначението му.
- Не използвайте продукта в случаи на повреда или деформация.
- Не се опитвайте да сервизирате продукта самостоятелно. Проманята на дизайна на продукта може да доведе до неговата повреда или да има следствия за здравето на ползвателя.
- Не използвайте аксесоари които не са препоръчани от производителя.
- Не използвайте продукта в близост до пламъци или горещи повърхности. Това може да причини сериозни увреди на потребителя и неговото здраве
- Употребата на ортезата през ноща трябва да бъде извършвана само след лекарско предписание.

**ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- **Внимание!** Това ръководство съдържа основна информация необходима за правилната и безопасна употреба и поддръжка на продукта.
- **Внимание!** Преди да използвате продукта, прочетете внимателно ръководството за употреба. Спазването на инструкциите за употреба осигурява безопасността и ефективността на продукта. Ако имате въпроси, моля консултирайте се със специалист.
- **Внимание !** Неспазване на инструкциите за употреба могат да доведат до сериозни усложнения.
- **Внимание !** Запазете инструкциите за бъдещи справки.
- **Внимание !** Проверете състоянието на продукта. Ако той е повреден, прекратете употребата му и се свържете с производителя. Само употребата на изправен продукт в съответствие с ръководството, могат да гарантират неговата безопасна и правилна работа.
- **Внимание!** Производителя не носи отговорност за скрити дефекти на продуктите или за механични травми върху тях случили се в следствие на нормална употреба.
- **Внимание!** Производителя носи отговорност за неговата ефективност и безопасност само в случай, че продукта е закупен от оторизиран представител.
- **Внимание!** Болката винаги е знак за предупреждение. Ако болката си остава същата или се увеличава, трябва да се консултирате с лекар или физиотерапевт.
- **Внимание !** За индивидуална употреба.
- **Внимание!** Продуктът трябва да бъде използван според препоръките на лекар и физиотерапевт.
- Преди първоначална употреба, проверете размера на продукта. Правилният размер гарантира безопасна и ефективна употреба. Грешният размер може да намали ефективността от терапията, да увеличи дискомфорта и грешно да позиционира ползвателя. Правилната употреба и размер се препоръчва от вашият лекар или физиотерапевтът ви.
- При деца с психични разстройства не използвайте продукта без контрола на настройник/придружител.
- Кожният участък, върху който ще се поставя продукта трябва да бъде добре почистен. Следете състоянието на кожата, в случай на образуване на лезии се свържете с лекар.
- В случаи на разширени вени, дълбока венозна тромбоза и отоци се посъветвайте с лекар преди употребата на ортеза.
- Преди употреба премахнете опаковката и други аксесоари като документи, етикети и др.
- Използвайте продукта според предназначението му.
- Не използвайте продукта ако размерът му не е подходящ.
- При деца с психични разстройства не използвайте продукта без контрола на настройник/придружител.
- Не използвайте продукта в случаи на повреда или деформация.
- Не се опитвайте да сервизирате продукта самостоятелно.
- Не използвайте аксесоари които не са препоръчани от производителя.

**О любом серьёзном инциденте, связанном с устройством, необходимо сообщить производителю и компетентному органу государства, в котором проживает пользователь или пациент.**

**Необходимо следовать СПОСОБУ НОШЕНИЯ, который прилагается к изделию.**

**Список всех запасных частей для выбранного продукта доступен для загрузки на сайте [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com).**

	<b>Подтверждение соответствия продукта основным требованиям норм ЕС.</b>
	<b>Производитель</b>
	<b>Дата на производство</b>
	<b>Пожалуйста, прочтите инструкцию перед использованием</b>
	<b>ВНИМАНИЕ</b>
	<b>Бережть от солнечного света</b>
	<b>Относительная влажность при хранении</b>
	<b>Ограничение температуры хранения</b>
	<b>Хранить в сухом месте</b>
	<b>Упаковка пригодна для вторичной переработки.</b>
	<b>Медицинское изделие</b>
	<b>номер партии</b>
	<b>Номер в каталоге</b>
	<b>Упаковку выбросить в мусорное ведро.</b>
	<b>Знак «Польский Капитал» подчеркивает местность происхождения продукта.</b>
	<b>Продукт без химикатов</b>
	<b>Продукт рекомендован специалистами</b>
	<b>Благоприятный для кожи продукт</b>
	<b>Инновационный продукт</b>
	<b>максимальный эффект в минимальном продукте</b>
	<b>Экологический продукт</b>
	<b>Гипоаллергенный продукт</b>
	<b>Прочный продукт</b>
	<b>Продукт быстрого медицинского снабжения</b>

Ortoza je odlično rješenje za uspješnu terapiju nakon ozljede ili drugih stanja. ReH4Mat proizvodi cijeni su i preporučaju ih stručnjaci (liječnici, fizioterapeuti) i pacijenti. Naši su proizvodi proizvedeni u Poljskoj od visokokvalitetnih materijala. Ukoliko imate dodatnih pitanja, budite slobodni kontaktirati nas: [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

**INDIKACIJE:**

Ortoze donjih ekstremiteta stabiliziraju zglobove donjih ekstremiteta. Konstantna kompresija ublažava bol i potpješuje cijeljenje. Potpora se koristi kod reumatskih, ortopedskih i neuroloških poremećaja, kao postoperativna terapija i u sklopu fizikalne terapije.

**ZBRINJAVANJE I ODRŽAVANJE**

- Proizvod je preporučeno skladištiti u čistom i suhom prostoru i koristiti prema uputama proizvođača.
- Proizvod čistite redovito, barem jednom mjesečno (ili više ako za istim postoji potreba). Preporuka je proizvođača da se pazi na stanje proizvoda.
- Ako na proizvodu postoje lateralne udlage ili zglobovi koje je moguće skinuti bez alata prije pranja/čišćenja proizvoda, potrebno ih je skinuti prije pranja.
- Prati na ruke u toploj vodi na temperaturi do 30°C.
- Sušite pažljivo, a možete ju koristiti tek kada se potpuno osuši.
- Ne smije se peglati, klorirati niti sušiti u sušilici.
- Skladištiti na suhom i čistom mjestu.
- Zaštititi od vlage, visoke temperature, sunčeve svjetlosti.

**KONTRAINDIKACIJE**

- Proizvod je potrebno koristiti prema uputama liječnika ili fizioterapeuta.
- Proizvod se ne smije koristiti u pogrešnoj veličini. Samo ispravna veličina, usuglašena s tablicom veličina (čije se mjere nalaze na pakiranju proizvoda) te informacije proizvođača o materijalu garantiraju učinkovitost i sigurnost prilikom korištenja proizvoda.
- Proizvod ne smiju koristiti djeca ili odrasli sa poteškoćama u razvoju bez prisutnosti roditelja ili skrbnika.
- Proizvod ne smiju koristiti osobe s poremećajem površinskog ili dubinskog osjeta bez prisutnosti roditelja ili skrbnika.
- Koža mora biti suha na mjestu gdje se proizvod primjenjuje. Kontrolirajte stanje kože te ukoliko se pojave lezije, potrebno je potražiti savjet liječnika.
- U slučaju postojanja varikoziteta vena, duboke venske tromboze ili edema korištenje ortoze je dozvoljeno samo po preporuci liječnika.
- Ne koristite proizvod protivno uputama za korištenje.
- Ne koristite proizvod u slučaju oštećenja ili promjene oblika.
- Ne pokušavajte popravljati proizvod samostalno.
- Samostalno uplitanje u dizajn i strukturu proizvoda može rezultirati trajnim oštećenjem ili može biti opasno po korisnikovo zdravlje.
- Ne koristite dodatke koji nisu propisani od strane proizvođača.
- Ne koristite proizvod u blizini plamena ili vruće površine. Moglo bi doći do ozbiljnih ozljeda korisnika.
- Korištenje ortoze tokom noći trebalo bi biti propisano od strane liječnika

**PRAVILA SIGURNOSTI**

- **Upozorenje!** Ovaj priručnik sastoji se od osnovnih informacija potrebnih za ispravno i sigurno korištenje proizvoda, održavanje i čišćenje.
- **Upozorenje!** Prije korištenja proizvoda pažljivo pročitatte priručnik. Slijedeći upute koje se nalaze u priručniku garantirana je sigurnosti i učinkovitost proizvoda. Ukoliko imate kakvih pitanja, kontaktirajte pružatelja zdravstvene njege.
- **Upozorenje!** Korištenje proizvoda protivno korisničkim uputama može doći do ozbiljnih problema.
- **Upozorenje!** Spremite priručnik za buduće korištenje.
- **Upozorenje!** Provjerite stanje proizvoda. Ako je proizvod oštećen, prekinite korištenje i kontaktirajte proizvođača. Samo predmet koji nije oštećen i ima pravovaljano jamstvo je proizvod siguran za korištenje.
- **Upozorenje!** Proizvođač je odgovoran za skrivena oštećenja proizvoda ili za mehaničke nedostatke koji se pojavljuju prilikom korištenja proizvoda.
- **Upozorenje!** Proizvođač je odgovoran za učinkovitost i sigurnost proizvoda, ali samo ukoliko je proizvod kupljen kod ovlaštenog prodavača.
- **Upozorenje!** Bol je uvijek znak za zabrinutost. Ako se bol pojačava ili je konstantna, preporuča se kontaktirati fizioterapeuta ili liječnika.
- **Upozorenje!** Koristiti proizvod samo na jednom pacijentu.
- **Upozorenje!** Proizvod je potrebno je koristiti prema uputama i preporukama liječnika ili fizioterapeuta.
- yPrije prve upotrebe provjerite veličinu proizvoda. Samo prava veličina osigurana sigurnost i učinkovitost. Pogrešna veličina proizvoda umanjuje učinkovitost terapije, a povećava razinu neugodnosti te pogrešnog korištenja. Pravilno korištenje ortoze prema dijagnosti određuju fizioterapeut ili liječnik.
- Proizvod ne smiju koristiti djeca ili odrasli sa poteškoćama u razvoju bez prisutnosti roditelja ili skrbnika. Proizvod ne smiju koristiti osobe s poremećajem površinskog ili dubinskog osjeta bez prisutnosti roditelja ili skrbnika.
- Koža mora biti suha na mjestu gdje se proizvod primjenjuje. Kontrolirajte stanje kože te ukoliko se pojave lezije, potrebno je potražiti savjet liječnika.
- U slučaju postojanja varikoziteta vena, duboke venske tromboze ili edema korištenje ortoze je dozvoljeno samo po preporuci liječnika.
- Prije korištenja proizvoda, skinite pakiranje i dodatke kao što su papiri, kartice ili etikete s podacima proizvoda.
- Prije korištenja proizvoda, skinite pakiranje i dodatke kao što su papiri, kartice ili etikete s podacima proizvoda.
- Ne koristite proizvod protivno uputama za korištenje.
- Proizvod se ne smije koristiti u pogrešnoj veličini.
- Ne koristite proizvod u slučaju oštećenja ili promjene oblika.
- Ne pokušavajte popravljati proizvod samostalno.
- Ne koristite dodatke koji nisu propisani od strane proizvođača.

**Ozbiljne posljedice korištenja ili nedostaci proizvoda trebali bi biti prijavljeni proizvođaču i ovlaštenom prodavaču.**

**Molimo da slijedite upute za postavljanje koje se nalaze na proizvodu.**

**Lista dostupnih rezervnih dijelova nazali se na [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com) za svaki pojedini proizvod.**

	<b>Deklaracija da proizvod zadovoljava sve neophodne potrebe.</b>
	<b>Proizvođač</b>
	<b>Datum proizvodnje</b>
	<b>Molimo pročitatte upute prije korištenja</b>
	<b>Upozorenje!</b>
	<b>Zaštitite od sunčeve svjetlosti</b>
	<b>Skladištiti na relativno vlažnom mjestu</b>
	<b>Skladištiti na mjestu ograničene temperature</b>
	<b>Skladištiti na suhom mjestu</b>
	<b>Упаковка Pakiranje proizvoda može se reciklirati</b>
	<b>Medicinski proizvod</b>
	<b>Lota broj</b>
	<b>Kataloški broj</b>
	<b>Pakiranje je potrebno baciti u za to predviđeno mjesto.</b>
	<b>Знак „Polish Capital” naglašava lokalitet proizvoda.</b>
	<b>Proizvod oslobođen kemijskih utjecaja</b>
	<b>Proizvod preporučaju specijalisti</b>
	<b>Proizvod nije štetan za korištenje na koži</b>
	<b>Inovacija</b>
	<b>Manja veličina, veća učinkovitost proizvoda</b>
	<b>Ekološki osvješten proizvod</b>
	<b>Hipoalergeni proizvod</b>
	<b>Izdržljiv proizvod</b>
	<b>Proizvod namijenjen za korištenje u odjelima Hitne pomoći</b>

Ortély jsou perfektní řešení pro efektivní léčbu v případě poranění či jiných stavů. Reh4Mat výrobky jsou oceňovány a doporučovány specialisty (lékaři, fyzioterapeuti) a pacienti. Naše výrobky jsou vyrobeny v Polsku z vysoké kvalitní materiálu. V případě jakýchkoliv dotazů nás neváhejte kontaktovat: export@reh4mat.com.

**INDIKACE:**

Ortély dolní končetiny stabilizuje klouby dolní končetiny.Stálá komprese ulevuje bolesti a podporuje hojení. Používá se v případech reumatických, ortopedických a neurologických poruch, jako léčba po operacích a ve fyzikální terapii.

**PÉČE A ÚDRŽBA**

- Výrobek má být udržován v čistotě a používán dle doporučení výrobce.
- Výrobek čistěte systematicky, nejméně jednou za měsíc nebo častěji, je-li to nezbytné, v souladu s doporučeními výrobce, aby bylo zajištěno udržení výrobku v dobrém stavu.
- Pokud výrobek obsahuje poststraní dílky nebo peloty, které je možno demontovat bez použití náčiní, odstraňte je před praním.
- Perte v ruce v teplé vodě s mýdlem při teplotě 30°C.
- Použijte až po celkovém vyschnutí.
- Věcheček neperte, nežehlejte, neběhejte, nečistěte chemicky, nesušte v sušičce.
- Udržujte v suchu a čistotě.
- Chraňte před vlhkem, extrémní teplotou, slunečním světlem, sušte mimo tepelné zdroje.

**KONTRAINDIKACE**

- Výrobek použijte pouze podle doporučení lékaře či fyzioterapeuta.
- Nepoužívejte výrobek nesprávné velikosti. Pouze správně zvolená velikost, shodně s tabulkou velikostí, dostupnou na obalu výrobku a v informačních materiálech výrobce, zaručuje efektivitu a bezpečnost.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Nepoužívejte výrobek u pacientů s poruchami povrchového a hlubokého číti bez dozoru opatrovníka.
- Neaplikujte výrobek na neočištěnou pokožku. Kontrolujte stav pokožky. V případě výskytu kožních lézí je nezbytné kontaktovat lékaře.
- V případě varikozních žil, hluboké žilní trombozy či otoku je používání ortély povoleno pouze po konzultaci s lékařem.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, pro který není určený.
- Nepoužívejte výrobek v případě jeho poškození nebo tvarové deformace.
- Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat.
- Neodborné zásahy do konstrukce výrobku mohou mít za následek trvalé poškození zdraví uživatele.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně nebo horkých povrchů. To by mohlo mít za následek vážné poranění uživatele a vážné poškození zdraví.
- Používání ortély v noci je možné pouze po předchozí konzultaci s lékařem nebo terapeutem.

**BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**

- Pozor!** Tento manuál obsahuje základní informace nezbytné pro správné a bezpečné používání výrobku, údržbu a čištění.
- Pozor!** Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento manuál. Následující pokyny obsažené v manuálu poskytují bezpečnost a efektivitu výrobku. Pokud máte nějaké dotazy, prosíme, konzultujte vašeho poskytovatele zdravotních služeb.
- Pozor!** Používání výrobku neshodně s tímto manuálem může mít za následek vážné komplikace.
- Pozor!** Před každým použitím zkontrolujte stav výrobku. Pokud je výrobek poškozen, přerušete jeho používání a kontaktujte výrobce. Pouze nepoškozené výrobky a správné používání zaručují správné a bezpečné fungování.
- Pozor!** Výrobce odpovídá pouze za skryté vady nebo poškození vzniklá během pravidelného používání v důsledku výrobní vady.
- Pozor!** Výrobce odpovídá za správné fungování výrobku a jeho bezpečnost pouze v případě zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce.
- Pozor!** Bolest je vždy varující příznakem. Pokud bolest přetrvává nebo se zvyšuje, je doporučeno konzultovat vašeho lékaře nebo fyzioterapeuta.
- Pozor!** Použití pouze pro jednoho pacienta.
- Pozor!** Výrobek by měl být používán shodně s doporučením lékaře nebo fyzioterapeuta.
- Před prvním použitím zkontrolujte velikost výrobku. Pouze správná velikost zaručuje bezpečnost a efektivitu. Špatná velikost výrobku snižuje efekt léčby, může působit dyskomfort a špatné postavení. Výrobek musí být vybrán ošetřujícím lékařem, specializovaným prodejcem nebo fyzioterapeutem.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Neaplikujte výrobek na neočištěnou pokožku. Kontrolujte stav pokožky. V případě výskytu kožních lézí je nezbytné kontaktovat lékaře.
- V případě varikozních žil, hluboké žilní trombozy či otoku je používání ortély povoleno pouze po konzultaci s lékařem.
- Před použitím odstraňte obal a příslušenství jako papíry, krabice nebo nálepky.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, pro který není určený.
- Nepoužívejte výrobek nesprávné velikosti.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Nepoužívejte výrobek v případě jeho poškození nebo tvarové deformace.
- Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

**Vážné příhody spojené s výrobkem musí být nahlášený výrobcí a kompetentním autoritám ve vaší zemi.**

**Prosíme postupujte podle INSTRUKCÍ dodaných s výrobkem.**

**Seznam dostupných náhradních dílů pro vybrané výrobky naleznete na [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com).**



Prohlášení, že výrobek splňuje základní požadavky.



Výrobce.



Datum výroby.



Prosíme před použitím si přečtěte pokyny v manuálu.



Pozor!



Chraňte před sluncem.



Relativní vlhkost při skladování.



Limitovaná teplota při skladování.



Skladujte v suchu.



Obal je recyklovatelný



Zdravotnický prostředek



Číslo šarže



Katalogové číslo



Obal by měl být hozen do koše



Symbol polského hlavního města zdůrazňuje lokalitu



Výrobek bez chemikálií



Doporučeno specialisty.



Přátelské k pokožce



Inovativní výrobek



Minimální přístroj, maximální efekt



Ekologicky šetrný výrobek



Hypoalergenní výrobek



Odolný výrobek



ER výrobek

Varer af mærket Reh4Mat er moderne og innovative produkter, som er fremstillet med passende omhu af materialer af højeste kvalitet. Vores hovedformål er at skabe meget tilfredse patienter. I tilfælde af spørgsmål opfordrer vi til at kontakte forhandleren el. direkte medarbejderen i Reh4Mat pr. e-mail: export@reh4mat.com.

**VARENS TILSIGTEDE FORMÅL:**

En benortose stabiliserer leddene i underkremetiet. Den kontinuerlige kompression lindrer smerter og stimulerer helingsprocessen. Benortosen anvendes i tilfælde af reumatiske sygdomme, neurologiske og ortopædiske forstyrrelser samt led i postoperativ behandling og rehabiliteringsprocessen.

**VEDLIGEHOJDELSE OG OPBEVARING**

- Varen skal holdes perfekt ren og bruges efter anvisningerne fra fabrikanten, som er anført i nærværende brugsanvisning.
- Produktet skal rengøres regelmæssigt, mindst én gang om måneden el. oftere, hvis det bliver nødvendigt, efter anvisningerne fra Fabrikanten, så det holdes i god stand.
- Hvis varen indeholder skinner el. beskyttelsessplinter, som let kan afmonteres, skal disse dele afmonteres inden vask påbegyndes.
- Håndvaskes i lunken vand tilsat sæbe ved en temperatur på 30°C.
- Skal skylles grundigt. Betrækkel skal være helt tørt før det kan tages i brug igen.
- Må ikke stryges, klørbehandles, renses el. tørres i en tørretumbler.
- Varen skal opbevares et rent og tørt sted, væk fra direkte sollys.
- Beskyttes mod fugt, må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, tørres væk fra varmekilder.

**KONTRAINDIKATIONER:**

- For at kunne bruge varen, skal du først rådføre dig med din behandlende læge el. terapeut.
- Varen må ikke bruges i forkert størrelse. Dens effektivitet og sikkerhed kan kun garanteres, hvis den vælges i en passende størrelse, der fremgår af størrelsestabellen, som er anført på emballagen og informationsmateriale fra fabrikanten.
- Børn, personer med hukommelsesproblemer, med reduceret bevidsthed el. psykiske sygdomme må ikke bruge varen uden opsyn.
- Personer med forstyrrelser af den eksterceptive og den proprioceptive sans må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges på en uren hud. Hudens tilstand skal kontrolleres regelmæssigt under anvendelsen af produktet.
- Varen må ikke bruges af personer med hudlæsioner, koaguleringsforstyrrelser , hævelser og åreknuder på det sted, hvor den kommer i kontakt med huden, uden at vedkommende forudgående rådfører sig med den behandlende læge el. terapeut.
- Varen må ikke bruges på en måde, der strider imod formålet hermed.
- Do not use the product in case of damage or shape's deformation.
- Du må ikke selv forsøge at reparere varen el. foretage nogen som helst uautoriserede ændringer heri. Uautoriseret modificering af varens konstruktion kan medføre en varig sundhedsskade hos brugeren.
- Det er ikke tilladt at anvende tilbehør og løsninger, der frarådes af fabrikanten.
- Varen må ikke bruges i nærheden af åben ild el. på en varm overflade. Det kan medføre alvorlige kvæstelser og udgøre en alvorlig sundhedsfare.
- Ortosen kan kun bruges om natten, hvis den behandlende læge har anvist dette.

**SIKKERHEDSREGLER**

- Bemærk!** Nærværende brugsanvisning indeholder de grundlæggende oplysninger, som er nødvendige for at bruge varen korrekt og sikkerhedsmæssigt forsvarligt, samt vedligeholdelses- og rengøringsanvisninger.
- Bemærk!** Inden varen tages i brug, skal nærværende brugsanvisning læses nøje igennem. Overholdelse af anvisningerne i nærværende brugsanvisning garanterer sikker brug af varen og forlænger dens anvendelsesperiode. Rådfør dig med din læge el. fysioterapeut i tvivlstilfælde.
- Bemærk!** Anvendelse af varen i strid med anvisningerne, som er indeholdt i denne brugsanvisning, kan medføre alvorlige komplikationer.
- Bemærk!** Nærværende brugsanvisning skal opbevares let tilgængeligt.
- Bemærk!** For hver anvendelse skal varen kontrolleres for eventuelle synlige skader, revner, løse sømme, deformationer el. andre fejl, som kan udgøre en fare for brugeren under driften. Du skal straks holde op med at bruge varen og kontakte fabrikanten, hvis du har konstateret nogen som helst skader herpå. Varens fejlfrie funktion kan kun garanteres, hvis den er intakt og anvendes korrekt.
- Bemærk!** Fabrikanten har kun ansvaret for de skjulte fejl el. skader opstået ved korrekt anvendelse, der skyldes produktionsfejl.
- Bemærk!** Fabrikanten har kun ansvaret for varens fejlfrie drift, hvis den er købt hos en autoriseret forhandler el. i specialbutikken.
- Bemærk!** Smerte er altid en advarsel. Hvis smerten fortsætter el. tiltager i styrke, skal du kontakte din behandlende læge el. fysioterapeut.
- Bemærk!** Produktet må kun anvendes af én patient.
- Bemærk!** Varen skal bruges efter anvisningerne fra lægen el. fysioterapeuten.
- Inden varen tages i brug, skal du tjekke, hvorvidt du har valgt passende størrelse, der fremgår af størrelsestabellen. Behandlingens sikkerhed og effektivitet kan kun garanteres, hvis varen er valgt i passende størrelse. Anvendelse af varen i en orkeret størrelse reducerer behandlingseffektiviteten, kan give gener og føre til indtagelse af en forkert kropstilling under brugen heraf. Varens størrelse skal vælges af din behandlende læge, en specialuddannet ekspedient el. en fysioterapeut.
- Børn, personer med hukommelsesproblemer, med reduceret bevidsthed el. psykiske sygdomme må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges på en uren hud. Hudens tilstand skal kontrolleres regelmæssigt under anvendelsen af produktet.
- Varen må ikke bruges af personer med hudlæsioner, koaguleringsforstyrrelser , hævelser og åreknuder på det sted, hvor den kommer i kontakt med huden, uden at vedkommende forudgående rådfører sig med den behandlende læge el. terapeut.
- Inden ortosen tages i brug, skal al emballage (papiremballage, plastemballage), indsyede labels, som skal klippes af, og papmærker, fjernes.
- Varen må ikke bruges på en måde, der strider imod formålet hermed.
- Varen må ikke bruges i forkert størrelse.
- Personer med forstyrrelser af den eksterceptive og den proprioceptive sans må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges, hvis den er deformeret el. beskadiget.
- Du må ikke selv forsøge at reparere varen el. foretage nogen som helst uautoriserede ændringer heri.
- Det er ikke tilladt at anvende tilbehør og løsninger, der frarådes af fabrikanten.



Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med varen skal anmeldes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren el. patienten har sin bopæl.

Følg instruksen: HVORDAN MAN TAGER ORTOSEN PÅ, som medfølger varen.

En oversigt af alle tilgængelige reservedele kan downloades fra hjemmesiden [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com) (se den valgte vare).



CE-mærket bekræfter, at varen lever op til de væsentlige krav



Fabrikant



Výrobní data



Nærværende brugsanvisning skal læses inden varen tages i brug



BEMÆRK



Beskyttes mod solen



Relativ opbevaringsfugtighed



Opbevaringstemperaturbegrænsning



Opbevares et tørt sted



Emballagen kan genbruges



Medicinsk vare



Batchnummer



Katalognummer



Emballagen skal smides i skraldespanden



Mærket „Den polske kapital“ understreger varens lokale karakter



Kemikaliefri vare



Vare, som anbefales af fagfolk



Hudvenlig vare



Innovativ vare



Minimum udstyr – maksimal effekt



Økologisk vare



Allergivenlig



Holdbar vare



Vare til redning i nødstilfælde

Tugside on suurepärase tõhusa ravi lahendus vigastuse või teiste seisundite korral. Reh4Mat tooteid hindavad ja soovivad spetsialistid (arstid, füsioterapeudid) ja patsiendid. Meie tooteid toodetakse Poolas ja need on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest. Küsimuste korral võtke meiega julgelt ühendust: export@reh4mat.com.

**NÄIDUSTUS:**

Alajäsemete tugi stabiliseerib alajäseme liigeseid. Pidev kompressioon leevendab valu ja kiirendab paranemist. Toetust kasutatakse reumaatiliste, ortopeediliste ja neuroloogiliste häirete korral, ravina pärast operatsiooni ja füsioterapias.

**HOOLDUS**

- Toode peab olema puhas ja seda peab kasutama vastavalt tootja soovitudele.
- Puhastage toodet süstemaatiliselt, vähemalt üks kord kuus või iga kümne päeva tagant vastavalt tootja soovitudele, tagades toote hoidmise heas korras.
- Kui tootel on külgnised lahased või kestad ja neid on võimalik ilma lahti võtta tööriistadeta, eemaldage need enne pesemist.
- Peske käsitsi sooja veega ja seebiga temperatuuril 30°C.
- Kasutage täiesti kuivana.
- Ärge triikige, tõdelge klooriga, ärge puhastage keemiliselt ega trummelkuivatage.
- Hoidke seda kuivas ja puhtas kohas.
- Kaitske seda niiskuse, äärmuslike temperatuuride, päikesevalguse eest, kuivatage eemal soojusallikatest.

**VASTUNÄIDUSTUSED**

- Toodet tuleb kasutada vastavalt arsti või füsioterapeudi soovitudele.
- Ärge kasutage toodet vales suuruses.
- Efektiivsuse ja ohutuse tagab ainult toote pakendil ja tootja infomaterjalidel saadaval olev õigesti paigaldatud suurus vastavalt suurusetabelile.
- Ärge kasutage toodet vaimse häirega inimestel ja lastel ilma eestkostja kontrollita.
- Ärge kasutage toodet pindmiste ja sügavate tunnetushäiretega patsientidel ilma eestkostja järelevalveta.
- Toote pealekandmise piirkonna nahk peab olema puhas. Kontrollige naha seisundit ja nahakahjustuste tekkimisel on vaja pöörduda arsti poole.
- Veenilaiendite, süvaveenitromboosi (DVT), turse korral võib ortoosi kasutada ainult arstiga kokkuleppel.
- Ärge kasutage toodet mitte eesmärgipäraselt.
- Ärge kasutage toodet kahjustuste või kuju deformeerumise korral.
- Ärge proovige seda toodet ise hoolida. Sõltumatu sekkumine toote disaini võib põhjustada kasutaja püsivat tervisekahjustust.
- Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei soovita.
- Ärge kasutage toodet lahtise tule ega kuumu pinna lähedal. See võib tõsiselt vigastada kasutajat ja põhjustada tõsist tervisekahjustust.
- Õõsel kasutage ortoosi ainult siis, kui arst on selle määranud.

**TURVANÕUDED**

- Tähelepanu!** See juhend sisaldab põhiteavet, mis on vajalik toote õigeks ja ohutuks kasutamiseks, hooliduseks ja puhastamiseks.
- Tähelepanu!** Enne toote kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. Jälgides juhendis sisalduvat juhiseid tagavad toote ohutuse ja efektiivsuse. Küsimuste korral pöörduge palun oma hoolitustöötaja poole.
- Tähelepanu!** Tootte mitte kasutamine vastavalt kasutusjuhendile võib põhjustada tõsiseid tüsistusi.
- Tähelepanu!** Hoidke juhendit alles edaspidiseks kasutuseks.
- Tähelepanu!** Kontrollige toote seisukorda. Kui toode on kahjustatud, katkestage kasutamine ja pöörduge tootja poole. Ainult kahjustamata toode ja nõutetkohane kasutamine tagab selle õige ja ohutu töö.
- Tähelepanu!** Tootja vastutab ainult toote varjatud defektide eest või mehaaniliste kahjustuste eest, mis tekkisid loomulikult viisil.
- Tähelepanu!** Tootja vastutab toote efektiivsuse ja ohutuse eest ainult juhul, kui ostate toote volitatud müüjalt.
- Tähelepanu!** Valu on alati hoiatusmärk. Kui valu püsib või suureneb, on soovitatav konsulteerida oma arsti või füsioterapeudiga.
- Tähelepanu!** Kasutamiseks ainult ühel patsiendil.
- Tähelepanu!** Toodet tuleb kasutada vastavalt arsti või füsioterapeudi soovitudele.
- Enne esmakordset kasutamist kontrollige toote suurut. Ainult hea suurus tagab ohutuse ja efektiivsuse. Vale toote suurus vähendab ravi mõju, suurendab kasutaja ebamugavust ja vale asendit. Tugside on õige kasutamine vastavalt arsti või füsioterapeudi soovitudele.
- Ärge kasutage toodet pindmiste ja sügavate tunnetushäiretega patsientidel ilma eestkostja järelevalveta.
- Toote pealekandmise piirkonna nahk peab olema puhas. Kontrollige naha seisundit ja nahakahjustuste tekkimisel on vaja pöörduda arsti poole.
- Veenilaiendite, süvaveenitromboosi (DVT), turse korral võib ortoosi kasutada ainult arstiga kokkuleppel.
- Enne kasutamist eemaldage pakend ja tarvikud, näiteks paberid, kaardid või sildid.
- Ärge kasutage toodet mitte eesmärgipäraselt.
- Ärge kasutage toodet vales suuruses.
- Ärge kasutage toodet vaimse häirega inimestel ja lastel ilma eestkostja kontrollita.
- Ärge kasutage toodet kahjustuste või kuju deformeerumise korral.
- Ärge proovige seda toodet ise hoolida.
- Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei soovita.

**!**

**Selle seadmega seotud tõsistest juhtumitest tuleks teavitada nii [tootjat] kui ka oma riigi pädevat asutust.**

**Palun järgige tootega kaasasolevat seadistuse kirjeldust.**

**Valitud toote kõigi saadaolevate varuosade loend on saadaval aadressil [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com).**

	<b>Deklaratsioon, et toode vastab olulistele nõuetele</b>
	<b>Tootja</b>
	<b>Tootmise kuupäev</b>
	<b>Palun lugege juhiseid enne kasutamist</b>
	<b>Tähelepanu!</b>
	<b>Hoida päikesevalguse eest.</b>
	<b>Suhtelise niiskuse säilitamine</b>
	<b>Ladustamistemperatuuri piiramine</b>
	<b>Säilitage kuivas kohas.</b>
	<b>Pakend on taaskasutatav</b>
	<b>Meditsiiniseade</b>
	<b>Partii number</b>
	<b>Kataloogi number</b>
	<b>Pakend tuleb visata prügikasti</b>
	<b>"Poola pealinna" märk rõhutab toote kohalikkust.</b>
	<b>Keemivaba toode</b>
	<b>Spetsialistide soovitatud toode</b>
	<b>Nahasõbralik toode</b>
	<b>Uuenduslik toode</b>
	<b>Minimaalne seade, maksimaalne efekt</b>
	<b>Keskkonnasõbralik toode</b>
	<b>Hüpoallergeenne toode</b>
	<b>Vastupidav toode</b>
	<b>ER toode</b>

Déantar táirgi nuálacha Reh4Mat go cúramach as ábhair ardchaighdeán. Is é sástacht othair ár bphriomhchuspóir. Má tá aon cheist agat, déan teagmháil le do díoltóir nó déan teagmháil le hionadair Reh4Mat go díreach tríd riomhphost: export@reh4mat.com.

**ÚSÁID BEARTAITHÉ:**

Cobhsaíonn an teanntán na ngéag lochtair na hailt sa ghéag lochtair. Maolaíonn comhbhrú leanúnach pian agus feabhsaíonn an próiseas athslánaíthe. Úsáidtear an teanntán na ngéag lochtair d'athruithe réamatacha, fadhanna néareolaíocha agus ortaipéideacha, do cóir leighis agus athshlánú iarbóráide.

**COTHABHÁIL AGUS STÓRÁIL**

- Ba chóir an táirge seo a choinneáil glan agus a úsáid i gcomhréir chomhairle an déantóra a leagtar amach sa lámhleabhar seo.
- Ba chóir an táirge seo a ghlanadh go rialta, uair amháin sa mhí ar a ghladh nó níos minice más gá, de réir chomhairle an déantóra, a chinntiann go gcoinnítear an táirge i ndea-chaol.
- Má tá cléithín sa táirge agus is féidir iad a bhaint go héasca, ba cheart iad a bhaint sula nitear é.
- Nigh de láimh le huisce bogthe sobalach ag 30°C.
- Sruthlaigh go mion, bain úsáid as nuair atá sé tirim.
- Ná smúdail, ná clóirínigh, ná tinimghlan, ná triomaigh i dtriomadóir rothlaim.
- Stóráil an táirge in áit ghlan agus thirim.
- Cosain ó thaisleach, ná fág é gan chosaint ar theocht an ard, triomaigh an táirge ar shiúl ó fhoinis teochta.

**! RABHADH:**

- Ná húsáid an táirge gan chomhairle do ghairmí cúraim sláinte nó teiripeoir a iarraidh.
- Ná húsáid an toise mícheart den táirge. Ní chinntiann ach an toise ceart, roghnaithe de réir na cairte toise atá ar fáil ar phacáiste an táirge agus i mbileoga eolais an déantóra, éifeachtacht agus sábháilteacht an táirge.
- Ná húsáid an táirge ar leanaí, othair le lagú cuimhne, le laghdú meabhrach agus othair a bhfuil meabhairghalar orthu gan mhaoirseacht cúramóra.
- Ná húsáid an táirge ar dhaoine le mothú lagaithe gan mhaoirseacht cúramóra.
- Ná húsáid an táirge ar chraiceann ar a shalaoigh. Ní mór duit caoi an chraicinn a sheiceáil go córasach agus an táirge a úsáid agat.
- Ná húsáid an táirge ar dhaoine le loit chraicinn, neamhoird théachta fola, at agus féitheacha borrhtha in áiteanna a dhéanann teagmháil leis an táirge gan chomhairiúchán a fháil leis an lia freagrach nó teiripeoir roimh ré.
- Ná húsáid an táirge ach don chuspóir atá beartaithe amháin.
- Ná húsáid an táirge má tá sé míchumtha nó damáistithe
- a déan iarracht an táirge a dheisiú tú féin nó ná déan athruithe ar structúr an táirge. D'fhéadfadh go mbeadh dochar buan do shláinte an úsáideora de bharr athrú ar bith ar dhearach an táirge.
- Ná húsáid oriúintí nó réitigh nach bhfuil molta ag an déantóir.
- Ná húsáid an táirge garr do lasair nó ar dhromchla te. D'fhéadfadh sé seo an t-úsáideoir a ghortú go dona agus thíosadh gortú sláinte trom air dá bharr.
- Ní féidir an teanntán a chaitheamh san oíche ach le comhairle ón lia a bhfuiltear faoina cúram amháin.

**! RIALACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Aire!** Tugann an lámhleabhar seo eolas bunúsach atá ag teastáil le haghaidh an úsáid ceart agus sábháilte an táirge, a chothabháil agus a ghlantachán.
- Aire!** Léigh an lámhleabhar seo sula n-úsáideann tú an táirge. Beidh tú in ann an táirge a úsáid go sábháilte agus a shaothrú le leathnú tríd na treoracha sa lámhleabhar seo a leanúint. I gcás amhras, téigh i gcomhairle do dhochtúra nó teiripeoir.
- Aire!** D'fhéadfadh go mbeidh aimhréidí throm ar othair de bharr úsáid mhalartach an táirge lena bhfuil luaithe sna treoracha an lámhleabhair seo.
- Aire!** Coinnigh an lámhleabhar seo in áit a bhfuil rochtain éasca air.
- Aire!** Roimh gach úsáid, ba cheart an táirge a sheiceáil do chreach sofhéithe, scoilteanna, uamhanna scoilte, míchumas nó lochtanna eile a d'fhéadfadh an t-úsáideora a chur i gcontúirt le linn a úsáide. Má fhaightear damáiste don tháirge, stop á úsáid agus déan teagmháil leis an déantóir. Ní chinntiann ach táirge slán agus a úsáid ceart a fheidhmiú cuí.
- Aire!** Níl an déantóir freagrach ach as lochtanna folaigh nó dochar a tharlaiann le linn obráid ceart mar thoradh ar locht déantúsaíochta sa táirge.
- Aire!** Níl an déantóir faoi dhlihteanas i leith feidhmiú ceart ach nuair a cheannaítear ó dháileoir údaraithe nó siopa speisialaithe.
- Aire!** Is rabhadh é i gcónaí pian a mhothú. Má leanann an phian air nó má théann sé in oclás, ní mór duit do phriomhliá nó fisiteiripeoir.
- Aire!** Níor cheart an táirge seo a úsáid ach ar othar amháin.
- Aire!** Ba cheart an táirge a úsáid de réir chomhairle do dhochtúra nó fisiteiripeoir. Roimh a úsáid, seiceáil le do thoil go bhfuil toise an táirge i gceart de réir na cairte toise. Ní chinntiann ach an toise ceart sábháilteacht agus éifeachtacht na cóireála. Laghdaiann toise míchearta éifeachtaí na cóireála, d'fhéadfadh míchomparad a mhothú agus suimh chomhairleart tarlú le linn a úsáid dá bharr. Ba cheart go roghnaíonn an lia, miondíoltóir speisialaithe nó fisiteiripeoir atá freagrach as an othar an gléas.
- Ná húsáid an táirge ar leanaí, othair le lagú cuimhne, le laghdú meabhrach agus othair a bhfuil meabhairghalar orthu gan mhaoirseacht cúramóra.
- Ba cheart an craiceann sa réigiún atá i dteagmháil leis an táirge a ghlanadh. Ní mór duit caoi an chraicinn a sheiceáil go córasach. I gcás loit chraicinn nó at sna réigiúin i dteagmháil leis an táirge (m.sh. scrabhadh epideirmeach, cneácha, gríos, eachma, at), déan teagmháil leis an lia atá freagrach le do thoil.
- Ná húsáid an táirge ar dhaoine le loit chraicinn, neamhoird théachta fola, at agus féitheacha borrhtha in áiteanna a dhéanann teagmháil leis an táirge gan chomhairiúchán a fháil leis an lia freagrach nó teiripeoir roimh ré.
- Bain an phacáistíocht ar fad (páipéir, plaisteach), lípéid le gearradh agus cilbeanna cairtchláir de roimh a úsáid.
- Ná húsáid an táirge ach don chuspóir atá beartaithe amháin.
- Ná húsáid an toise mícheart den táirge.
- Ná húsáid an táirge ar leanaí, othair le lagú cuimhne, le laghdú meabhrach agus othair a bhfuil meabhairghalar orthu gan mhaoirseacht cúramóra.
- Ná húsáid an táirge má tá sé míchumtha nó damáistithe.
- Ná déan iarracht an táirge a dheisiú tú féin nó ná déan athruithe ar structúr an táirge.
- Ná húsáid oriúintí nó réitigh nach bhfuil molta ag an déantóir.

**!**

**Ní mór aon thimpiste throm a bhaineann leis an ngléas a chur in iúl don dhéantóir agus d'údarás inniúil an Bhallstáit ina bhfuil an t-úsáideoir nó an t-othar ina chónaí.**

**Lean na TREORACHA CAITE a chuirtear san áireamh leis an táirge.**

**Tá liosta na bpáirteanna breise ar fáil ag: [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com) in aice leis an táirge roghnaithe.**

	<b>Dearbhú chomhréireacht an táirge le riachtanais na rialachán AE.</b>
	<b>Déantóir</b>
	<b>Dáta táirgeachta</b>
	<b>Léigh lámhleabhar an úsáideora roimh a úsáid.</b>
	<b>AIRE</b>
	<b>Cosaint ar sholas na gréine</b>
	<b>Bogthaise choibhneasta stórála</b>
	<b>Teorannacha teochta stórála</b>
	<b>Stóráil in áit thirim</b>
	<b>Pacáistíocht in-athchúrsáilte</b>
	<b>Táirge leighis</b>
	<b>Uimhir bhaise</b>
	<b>Uimhir catalóige</b>
	<b>Ba cheart go gcaithfead an pacáiste sa bhosca bruscair.</b>
	<b>Cuireann an marc "Polish Capital" béim ar nádúr áitiúil an táirge.</b>
	<b>Táirge saor ó cheimiceán</b>
	<b>Táirge molta ag speisialtóirí</b>
	<b>Táirge oiriúnach don chraiceann</b>
	<b>Táirge nuálach</b>
	<b>éifeacht uasta i dtáirge íosta</b>
	<b>Táirge éiceolaíoch</b>
	<b>Táirge hiopailléirgineach</b>
	<b>Táirge seasta</b>
	<b>Táirge soláthair tapa leighis</b>

„Reh4Mat“ gaminiai – modernūs ir inovatyvūs gaminiai, kurie itin atidžiai gaminami iš aukščiausios kokybės medžiagų. Mūsų pagrindinis tikslas – pasiekti, kad pacientai būtų patenkami. Kilus klausimų, prašome kreiptis į pardavėjų arba tiesiogiai susisiekti su „Reh4Mat“ darbuotoju e. paštu [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

Apatinės galūnės įtvaras stabilizuoja apatinės galūnės srities sąnarius. Nuolat suspaudus malšina skausmą ir skatina gijimo procesą. Apatinės galūnės įtvaras naudojamas esant reumatiniams pokyčiams, neurologiniams ir ortopediniams sutrikimams, gydant po operacijos ir reabilitacijos procese.

**PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS**

- Gaminį laikyti švarų ir naudoti pagal šioje instrukcijoje pateikiamus gamintojo nurodymus.
- Gaminį valyti sistemingai, bent kartą per mėnesį arba prireikus dažniau pagal gamintojo nurodymus ir užtikrinanti jo tinkamą būklę.
- Jeigu gaminyje yra įtvarų, lukštu ir galima juos lengvai išimti, prieš skalbiant būtina juos išimti.
- Skalbti rankomis drungnu vandeniu su muilu 30 °C temperatūroje.
- Snuthlaigh go mion, bain úsáid as nuair atá sé tirim.
- Ritínleio neskalbti, nelyginti, nechloruoti, neskalbti cheminiu būdu, nedžiovinti džiūvintuvėje.
- Gaminį laikyti švarioje ir sausoje patalpoje.
- Saugoti nuo drėgmės, kraštutinės temperatūros poveikio, džiovinti atokiau nuo šilumos šaltinių.

**SAUGOS SĄLYGOS**

- Dėmesio! Šioje instrukcijoje pateikiama pagrindinė informacija, būtina tinkamai ir saugiai naudoti, prižiūrėti ir valyti gaminį.
- Nenaudoti netinkamo dydžio gaminio.
- Tik tinkamai parinktas dydis pagal dydžių lentelę, skelbiamą ant gaminio pakuotės ir gamintojo informaciniuose leidiniuose, užtikrina veiksmingumą ir saugą.
- Nenaudoti gaminio vaikams, asmenims su atminties sutrikimu, ribota sąmone ir psichikos ligomis, neprižiūrint globėjui.
- Nenaudoti gaminio asmenims su paviršinių ir gilųjų pojųčių sutrikimu, neprižiūrint globėjams.
- Nenaudoti gaminio, jeigu oda nenuvalyta. Būtina sistemingai tikrinti odos būklę, kai naudojamas gaminyje.
- Nenaudoti gaminio asmenims su odos pokyčiais, kraujui krešėjimo sutrikimais, edemomis ir venų varikoze vietose, kur gaminyje priglundu, prieš tai nepasitarus su gydančiuoju gydytoju ar terapeutu.
- Nenaudoti gaminio ne pagal jo paskirtį.
- Nenaudoti deformuoto ar pažeisto gaminio.
- Nebandyti savo nuožiūra taisyti gaminį ir kaip nors keisti gaminio konstrukciją. Kūlimasis į gaminio konstrukciją gali sukelti ilgalaikę žalą naudojotoje sveikatai.
- Nenaudoti gamintojo nerekomenduojamų priedų ir priemonių.
- Nenaudoti gaminio šalia atviroios liepsnos ar karšto paviršiaus. Tai gali rimtai sužeisti naudotoją ir sukelti rimtą žalą sveikatai.
- Įtvarą naktį naudoti tik gydančiojo gydytojo nurodymu.

**SAUGOS SĄLYGOS:**

- Dėmesio! Šioje instrukcijoje pateikiama pagrindinė informacija, būtina tinkamai ir saugiai naudoti, prižiūrėti ir valyti gaminį.
- Dėmesio! Prieš pradėdant naudoti gaminį naudotojas privalo susipažinti su šia instrukcija. Šioje instrukcijoje pateikiamų nurodymų laikymasis padeda saugiai naudoti gaminį ir paiginti jo naudojimo trukmę. Kilus abejonių, būtina pasitarti su gydytoju ar fizioterapeutu.
- Dėmesio! Naudojant gaminį ne pagal naudojimo instrukcijos taisykles, gali kilti rimtų komplikacijų.
- Dėmesio! Šia instrukciją laikyti lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Dėmesio! Kaskart naudojant gaminį būtina patikrinti, ar nėra matomų pažeidimų, įtrūkimų, prairusių siūlių, deformacijų ar kitų trūkumų, galinčių naudotojui kelti pavojų naudojant. Aptikus gaminio pažeidimų, būtina nustoti jį naudoti ir susisiekti su gamintoju. Tik nepažeistas gaminyje ir tinkamas jo naudojimas užtikrina tinkamą jo funkcijas.
- Dėmesio! Gamintojas atsako tik už paslėptus trūkumus ar tinkamai naudojant atsiradusius pažeidimus dėl gaminio gamybos trūkumų.
- Dėmesio! Gamintojas atsako už tinkamą gaminio veikimą tik tuo atveju, jeigu gaminyje išgytys iš įgaliojotojo platinotojo ar specializuotoje paruoštosje.
- Dėmesio! Skausmas visada yra įspėjimas. Išliekiant skausmui ar stiprėjant jo simptomams, būtina kreiptis į gydančią gydytoją ar reabilitologą.
- Dėmesio! Gaminį turėtų naudoti tik vienas pacientas.
- Dėmesio! Gaminį naudoti pagal gydytojo ar reabilitologo nurodymus.
- Prieš pirmą kartą naudojant būtina patikrinti, ar gaminio dydis tinkamai parinktas pagal dydžių lentelę. Tik tinkamai parinktas dydis užtikrina terapijos saugą ir veiksmingumą. Netinkamai parinktas dydis mažina terapijos veiksmingumą, gali sukelti diskomfortą ir sukurti netinkamą kūno padėtį naudojant. Gaminį turėtų parinkti gydytojas, specializuotas pardavėjas ar reabilitologas.
- Nenaudoti gaminio vaikams, asmenims su atminties sutrikimu, ribota sąmone ir psichikos ligomis, neprižiūrint globėjui.
- The skin in the area where the product is applied should be clean. Control the skin condition and in case of skin lesions occurring, it is necessary to contact a physician.
- Nenaudoti gaminio asmenims su odos pokyčiais, kraujui krešėjimo sutrikimais, edemomis ir venų varikoze vietose, kur gaminyje priglundu, prieš tai nepasitarus su gydančiuoju gydytoju ar terapeutu.
- Prieš pradėdant naudoti būtina nuimti visą pakuotę (popierinę, plastikinę), pjovimo įsiuvus ir kartonines etiketes.
- Nenaudoti gaminio ne pagal jo paskirtį.
- Nenaudoti netinkamo dydžio gaminio.
- Nenaudoti gaminio vaikams, asmenims su atminties sutrikimu, ribota sąmone ir psichikos ligomis, neprižiūrint globėjui.
- Nenaudoti deformuoto ar pažeisto gaminio.
- Nebandyti savo nuožiūra taisyti gaminį ir kaip nors keisti gaminio konstrukciją.
- Nenaudoti gamintojo nerekomenduojamų priedų ir priemonių.

**Apie bet kokį rimtą įvykį su gaminiu būtina pranešti gamintojui ir įgaliotai valstybės narės, kurioje yra naudotojo ar paciento gyvenamoji vieta, įstaiga.**

**Būtina laikytis su gaminiu pateikiamo DĖJIMO BŪDO.**

**Visų turimų atsarginių dalių sąrašą galima parsisiųsti iš tinklalapio [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com), šalia pasirinkto gaminio.**

	<b>Gaminio atitikties pagrindiniams ES teisės aktų reikalavimams įvertinimo patvirtinimas.</b>
	<b>Gamintojas</b>
	<b>Pagaminimo data</b>
	<b>Prieš naudojant susipažinti su naudojimo instrukcija</b>
	<b>DĖMESIO</b>
	<b>Saugoti nuo saulės spindulių</b>
	<b>Laikymo santykinis drėgnis</b>
	<b>Laikymo temperatūros apribojimas</b>
	<b>Laikyti sausoje vietoje</b>
	<b>Pakuotė tinkama perdirbti</b>
	<b>Medicinos priemonė</b>
	<b>Partijos numeris</b>
	<b>Katalogo numeris</b>
	<b>Pakuotę mesti į šiukšliadėžę</b>
	<b>Ženklas „Lenkijos kapitalas“ pabrėžia gaminio lokalumą.</b>
	<b>Gaminys be cheminių medžiagų</b>
	<b>Specialistų rekomenduojamas gaminyje</b>
	<b>Odai nekenksmingas gaminyje</b>
	<b>Inovatyvus gaminyje</b>
	<b>maksimalus rezultatas iš minimalistinio gaminio</b>
	<b>Ekologiškas gaminyje</b>
	<b>Hipoalerginis gaminyje</b>
	<b>Patvarus gaminyje</b>
	<b>Sparčiojo aprūpinimo medicinos priemonėmis gaminyje</b>

De brace is een uitstekende oplossing voor effectieve therapie bij blessures of andere aandoeningen. De producten van Reh4Mat worden gewaardeerd en aanbevolen door specialisten (artsen, fysiotherapeuten) en patiënten. Onze producten worden geproduceerd in Polen en gemaakt van hoogwaardige materialen. Neem bij vragen gerust contact met ons op: [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

**INDICATIE:**

Ondersteuning van de onderste ledematen stabiliseert de gewrichten van de onderste ledematen. Constante compressie verlicht de pijn en verbetert de genezing. De ondersteuning wordt gebruikt bij reumatische, orthopedische en neurologische aandoeningen als behandeling na een operatie en bij fysiotherapie.

**VERZORGING EN ONDERHOUD**

- Het product moet schoon worden gehouden en naar voorschrift van de fabrikant worden gebruikt.
- Aanbevelingen: Maak het product systematisch schoon, minstens één keer per maand of meer indien nodig in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant, en zorg ervoor dat het in goede staat blijft.
- Als het product laterale spalken of schelpen bevat en het is mogelijk om ze zonder gereedschap te demonteren, verwijder ze voor het wassen.
- Was met de hand in warm water met zeep op een temperatuur van 30 ° C.
- Gebruik als het helemaal droog is.
- Niet strijken, niet met chloor bewerken, niet chemisch reinigen, niet in de droogtrommel.
- Bewaar het op een droge- en schone plek.
- Beschermen tegen vocht, extreme temperaturen, direct zonlicht en houdt product uit de buurt van warmtebronnen.

**CONTRA-INDICATIES**

- Het product moet worden gebruikt volgens de aanbevelingen van een arts of fysiotherapeut.
- Gebruik het product niet in de verkeerde maat.
- Alleen een correct passende maat, in overeenstemming met de maattabel, beschikbaar op de productverpakking en het informatiemateriaal van de fabrikant, garandeert effectiviteit en veiligheid.
- Gebruik het product niet door mensen en kinderen met psychische stoornissen zonder ouder en / of voogd controle.
- Gebruik het product niet bij patiënten met oppervlakkige en diepe gevoelstoornissen zonder toezicht van een ouder en / of voogd.
- De huid in het gebied waar het product wordt aangebracht moet schoon zijn. Controleer de huid conditie en in geval van huidlaesies is het noodzakelijk om contact op te nemen met een arts.
- In het geval van spataderen, diepe veneuze trombose (DVT), oedeem is het gebruik van de brace alleen toegestaan na contact met arts.
- Gebruik het product niet tegen het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in geval van beschadiging of vervorming.
- Probeer dit product niet zelf te repareren. Toegebrachte wijzigingen aan het van het product kan leiden tot permanente schade aan de gezondheid van de gebruiker.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur of op een heet oppervlak. Dit kan de gebruiker ernstig verwonden en tot ernstige gezondheidschade leiden.
- Gebruik de brace 's nachts alleen als dit is voorgeschreven door uw arts.

**VEILIGHEIDSGEGEL**

- Aandacht!** Deze handleiding bevat basisinformatie die nodig is voor een correct en veilig gebruik van het product, onderhoud en reiniging.
- Aandacht!** Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Volgens de instructies in de handleiding bieden de veiligheid van het product en effectiviteit. Raadpleeg bij vragen uw zorgverlener.
- Aandacht!** Het gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met de handleiding kan ernstige gevolgen hebben.
- Aandacht!** Bewaar de handleiding voor de toekomst.
- Aandacht!** Controleer de staat van het product. Stop als het product is beschadigd. Gebruik het product niet en neem contact op met de fabrikant. Alleen een onbeschadigd product en correct gebruik garanderen een juiste en veilige werking.
- Aandacht!** De fabrikant is alleen verantwoordelijk voor verborgen gebreken in het product of mechanische schade is ontstaan op de natuurlijke manier van gebruik.
- Aandacht!** De fabrikant is verantwoordelijk voor de effectiviteit en veiligheid van het product alleen in geval van aankoop van het product bij een geautoriseerde verkoper.
- Aandacht!** Pijn is altijd het teken van waarschuwing. Als de pijn aanhoudt of toeneemt is het raadzaam om uw arts of fysiotherapeut te raadplegen.
- Aandacht!** Uitsluitend voor gebruik bij één patiënt.
- Aandacht!** Het product moet worden gebruikt volgens de aanbevelingen van een arts of fysiotherapeut.
- Controleer voor het eerste gebruik de maat van het product. Alleen een goede maat garandeert veiligheid en effectiviteit. Een verkeerde maat van het product vermindert het effect van de behandeling. Ongemak en / of een verkeerde positie van de gebruiken kan dan toemenen. Correct gebruik van de brace door arts of therapeut.
- Gebruik het product niet door mensen en kinderen met psychische stoornissen zonder ouder en / of voogd controle.
- De huid in het gebied waar het product wordt aangebracht moet schoon zijn. Controleer de conditie van de huid en in geval van huidlaesies is het noodzakelijk om contact op te nemen met een arts.
- In het geval van spataderen, diepe veneuze trombose (DVT), oedeem is het gebruik van de brace alleen toegestaan na contact met arts.
- Verwijder voor gebruik de verpakking en accessoires zoals papieren kaarten en etiketten.
- Gebruik het product niet tegen het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de verkeerde maat.
- Gebruik het product niet door mensen en kinderen met psychische stoornissen zonder ouder en / of voogd controle.
- Gebruik het product niet in geval van beschadiging of vervorming.
- Probeer dit product niet zelf te repareren.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

**Ernstige incidenten met deze producten moeten zowel aan de fabrikant als de bevoegde autoriteit in uw land gemeld worden.**

**Volg de INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN die bij het product is geleverd.**

**Een lijst met alle beschikbare reserveonderdelen is beschikbaar op [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com) voor het geselecteerde product.**

	<b>Verklaring dat het product voldoet aan de gestelde eisen.</b>
	<b>Fabrikant</b>
	<b>Productie datum</b>
	<b>Lees voor gebruik de instructies in de handleiding.</b>
	<b>Aandacht!</b>
	<b>Tegen zonlicht beschermen.</b>
	<b>Relativ opbeveringsfugtigheid</b>
	<b>Opbeveringstemperaturbegrænsning</b>
	<b>Opbevares et tørt sted</b>
	<b>Emballagen kan genbruges</b>
	<b>Medicinsk vare</b>
	<b>Batchnummer</b>
	<b>Katalognummer</b>
	<b>Emballagen skal smides i skraldespanden</b>
	<b>Mærket „Den polske kapital“ understreger varens lokale karakter</b>
	<b>Kemikaliefri vare</b>
	<b>Vare, som anbefales af fagfolk</b>
	<b>Hudvenlig vare</b>
	<b>Innovativ vare</b>
	<b>Minimum udstyr – maksimal effekt</b>
	<b>Økologisk vare</b>
	<b>Allergivenlig</b>
	<b>Holdbar vare</b>
	<b>Vare til redning i nødstilfælde</b>

Ortéza je vynikajúcim riešením pre efektívnu terapiu v prípade úrazu alebo iných stavov. Výrobky Reh4Mat oceňujú a odporúčajú špecialisti (lekári, fyzioterapeuti) aj pacienti. Naše výrobky sa vyrábajú v Poľsku a sú vyrobené z vysoko kvalitných materiálov. V prípade akýchkoľvek otázok nás kontaktujte: export@reh4mat.com.

**INDIKÁCIA**

Podpora dolných končatín stabilizuje kĺby dolných končatín. Konštantná kompresia znižuje bolesť a zlepšuje hojenie. Podpora sa používa v prípade reumatických, ortopedických a neurologických porúch, ako liečba po chirurgickom zákroku a pri fyzikálnej terapii.

**STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA**

- Výrobok musí byť udržiavaný v čistej a musí byť používaný podľa pokynov a odporúčaní výrobcu.
- Produkt čistite systematicky, v prípade potreby najmenej raz za mesiac alebo častejšie, v súlade s odporúčaniami výrobcu, aby bol udržiavaný v dobrom stave.
- Ak má výrobok bočné dlahy alebo výstupy a je možné ich demontovať bez použitia náradia, pred umývaním ich vyberte.
- Umyte si ruky v teplej vode s mydlom pri teplote 30 ° C.
- Použite, keď je úplne suchý.
- Nežehlite, nechlorujte, chemicky nečistite, nesušte v sušičke.
- Udržujte ho v suchej a čistej zóne.
- Chráňte pred vlhkosťou, extrémnymi teplotami, slnečným žiarením a suchom a mimo zdrojov tepla.

**KONTRAINDIKÁCIE**

- Produkt by sa mal používať podľa odporúčaní lekára alebo fyzioterapeuta.
- Nepoužívajte výrobok v nesprávnej veľkosti.
- Účinnosť a bezpečnosť zaručuje iba správne zvolený rozmer v súlade s tabuľkou veľkostí, ktorá je uvedená na obale výrobku a v informačných materiáloch výrobcu.
- Nepoužívajte výrobok ľuďmi a deťmi s duševnými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu
- Nepoužívajte výrobok u pacientov s poruchami povrchového a hĺbového vnímania bez dozoru zákonného zástupcu.
- Pokožka v mieste nanesenia produktu by mala byť čistá. Kontrolujte stav pokožky a v prípade výskytu kožných lézií je potrebné kontaktovať lekára.
- V prípade kŕčových žíl, hlbokej žilovej trombozy (DVT), opuchov, používanie ortézy je povolené iba po kontakte s lekárom.
- Nepoužívajte výrobok v rozpore s účelom jeho použitia.
- Nepoužívajte výrobok v prípade poškodenia alebo deformácie tvaru.
- Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok. Neodborné zasahovanie do dizajnu produktu môže mať za následok trvalé poškodenie zdravia používateľa.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa, alebo na horúcom povrchu. Môže to vážne zraniť používateľa a viesť k vážnemu poškodeniu zdravia.
- Ortézu používajte počas noci, iba ak to predpísal lekár.

**BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ SAFETY RULES**

- **TPozor!** Táto príručka obsahuje základné informácie potrebné na správne a bezpečné používanie výrobku, údržbu a čistenie.
- **Pozor!** Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod. Dodržiavanie pokynov v tejto príručke poskytuje bezpečnosť produktu a účinnosť. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na svojho lekára.
- **Pozor!** Použitie produktu v rozpore s návodom na obsluhu môže spôsobiť vážne škody a komplikácie.
- **Pozor!** Návod si uschovajte pre budúcnosť.
- **Pozor!** Skontrolujte stav produktu. Ak je výrobok poškodený, prestaňte ho používať a obráťte sa na výrobcu. Iba nepoškodený výrobok a správne použitie zaručuje jeho správnu a bezpečnú účinnosť.
- **Pozor!** Výrobca zodpovedá iba za skryté vady výrobku, resp. za mechanické poškodenia, ku ktorým došlo prirodzeným spôsobom používania.
- **Pozor!** Za účinnosť a bezpečnosť produktu zodpovedá výrobca iba v prípade zakúpenia produktu u autorizovaného predajcu.
- **Pozor!** Bolesť je vždy znakom varovania. Ak bolesť pretrváva, alebo sa zvyšuje, je vhodné poradiť sa so svojím lekárom alebo fyzioterapeutom.
- **Pozor!** Len na použitie pre jedného pacienta.
- **Pozor!** Produkt by sa mal používať iba podľa odporúčaní lekára, alebo fyzioterapeuta.
- Pred prvým použitím skontrolujte veľkosť produktu. Iba dobrá veľkosť zaručuje bezpečnosť a efektívnosť. Nesprávna veľkosť produktu znižuje účinok liečby, zvyšuje sa nepohodlie a nesprávna poloha používateľa. Určenie správnej diagnózy prenehajte na svojho lekára, alebo fyzioterapeuta.
- Nepoužívajte výrobok ľuďmi a deťmi s duševnými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu.
- Pokožka v mieste nanesenia produktu by mala byť čistá. Kontrolujte stav pokožky a v prípade výskytu kožných lézií je potrebné kontaktovať lekára.
- V prípade kŕčových žíl, hlbokej žilovej trombozy (DVT), opuchov, používanie ortézy je povolené iba po kontakte s lekárom.
- Pred použitím odstráňte obal a príslušenstvo, ako sú papiere, kartičky alebo štítky.
- Nepoužívajte výrobok v rozpore s účelom jeho použitia.
- Nepoužívajte výrobok v nesprávnej veľkosti.
- Nepoužívajte výrobok ľuďmi a deťmi s duševnými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu.
- Nepoužívajte výrobok v prípade poškodenia alebo deformácie tvaru.
- Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.

**Vážne udalosti týkajúce sa tohto zariadenia by mali byť hlásené [výrobcom] i a tiež príslušnému orgánu vo vašej krajine.**

**Postupujte podľa INŠTRUKCIÍ, ktoré sú súčasťou produktu.**

**Zoznam všetkých dostupných náhradných dielov k Vami vybranému produktu je k dispozícii na adrese [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com).**

	<b>Vyhľadanie, že výrobok spĺňa základné požiadavky</b>
	<b>Výrobca</b>
	<b>Dátum výroby</b>
	<b>Pred použitím si prečítajte návod na použitie</b>
	<b>Pozor!</b>
	<b>Chráňte pred slnečným žiarením</b>
	<b>Skladovanie v relatívnej vlhkosti</b>
	<b>Obmedzenie skladovacej teploty</b>
	<b>Skladujte na suchom mieste</b>
	<b>Obal je recyklovateľný</b>
	<b>Zdravotnícka pomôcka</b>
	<b>číslo šarže</b>
	<b>Katalógové číslo</b>
	<b>Obal z výrobku je možné vhodit' do koša</b>
	<b>Značka „Polish Capital“ označuje krajinu výrobcu produktu.</b>
	<b>Produkt bez obsahu chemikálií</b>
	<b>Produkt odporúčaný špecialistami</b>
	<b>Produkt neodráža pokožku</b>
	<b>Inovatívny produkt</b>
	<b>Minimálne zariadenie, maximálny účinok</b>
	<b>Ekologický výrobok</b>
	<b>Hypoalergénny výrobok</b>
	<b>Odolný výrobok</b>
	<b>Produkt ER</b>

Opornica je odlišná rešitev za učinkovito terapijo v primeru poškodb ali drugih stanj. Izdelke Reh4Mat cenijo in priporočajo strokovnjaki (zdravniki, fizioterapevti) in bolniki. Naši izdelki so proizvedeni na Poljskem in izdelani iz visoko kakovosti kakovostni materiali. V primeru kakršnih koli vprašanj nas prosim kontaktirajte: export@reh4mat.com.

**INDIKACIJA**

Podpora spodnjih okončin stabilizira sklepe spodnjih okončin. Nenehno stiskanje razbremeni bolečino in izboljša celjenje. Opornica se uporablja v primeru revmatičnih, ortopedskih in nevrološke motnje, kot zdravljenje po operaciji in pri fizikalni terapiji.

**SKRB IN VZDRŽEVANJE**

- Izdelek mora biti čist in ga uporabljati v skladu s priporočili proizvajalca.
- Izdelek čistite sistematično, vsaj enkrat mesečno ali po potrebi. V skladu s priporočili proizvajalca in zagotovite, da je v dobrem stanju.
- Če izdelek vsebuje stranske opore ali dodatke, ki jih je mogoče razstaviti brez orodja, odstranite le pred pranjem.
- Ročno pranje v topli vodi s milom pri temperaturi 30 ° C.
- Uporabite, ko je popolnoma suh.
- Ne likajte, ne klorirajte, ne sušite kemično, ne sušite v sušilnem stroju.
- Hranite v suhem in čistem prostoru.
- Zaščitite pred vlago, ekstremnimi temperaturami, sončno svetlobo, sušite stran od virov toplote.

**KONTRAINDIKACIJE**

- Izdelek je treba uporabljati v skladu s priporočili zdravnika ali fizioterapevta.
- Izdelka ne uporabljajte v napačni velikosti.
- Le ustrezna velikost izbrana v sklopu s tabelo velikosti, ki je na voljo na embalaži izdelka in proizvajalčevih informativnih gradivih, zagotavlja učinkovitost in varnost.
- Izdelka naj ne uporabljajo ljudje in otroci z duševnimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Izdelka ne uporabljajte pri bolnikih s površinskimi in globokimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Koža na območju nanosa izdelka mora biti čista. Nadzirajte kožo da ne pride do kožnih lezij, če, se je potrebno obrniti na zdravnika.
- V primeru kŕčnih žil, globoke venske tromboze (DVT), edema z uporabo ortoze je dovoljeno le po posvetu z zdravnikom.
- Izdelka ne uporabljajte v nasprotju z namenom uporabe.
- Izdelka ne uporabljajte v primeru poškodb ali deformacije oblike.
- Izdelka ne poskušajte servisirati sami. Neodvisno vmešavanje v zasnovo izdelka lahko povzroči trajno škodo za zdravje uporabnika.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali na vroči površini. To lahko uporabnika resno poškoduje in povzroči resno škodo za zdravje.
- Ortozo ponoči uporabljajte le, če vam je tako predpisal zdravnik.

**VARNOSTNA PRAVILA**

- **Pozor!** Ta priložnik vsebuje osnovne informacije, potrebne za pravilno in varno uporabo izdelka, vzdrževanje in čiščenje.
- **Pozor!** Pred uporabo izdelka natančno preberite ta priložnik. Po Navodila v priložniku bodo zagotovila varnost izdelka in učinkovitost. Če imate kakršna koli vprašanja, se posvetujte s svojim zdravnikom.
- **Pozor!** Uporaba izdelka, ki ni v skladu z navodili, lahko povzroči resne posledice zapletov.
- **Pozor!** Prosimo, hranite priložnik za prihodnost
- **Pozor!** Preverite stanje izdelka. Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabite in se obrnite na proizvajalca. Samo nepoškodovan izdelek in pravilna uporaba zagotavljajo njegovo pravilno in varno uporabo.
- **Pozor!** Proizvajalec je odgovoren samo za skrite napake na izdelku oz mehanske poškodbe ki so nastale pri naravnem načinu uporabe.
- **Pozor!** Proizvajalec je odgovoren za učinkovitost in varnost izdelka samo v primeru nakupa izdelka pri pooblaščenem prodajalcu.
- **Pozor!** Bolečina je vedno znak opozorila. Če bolečina ostane ali se poveča, je priporočljivo, da se posvetujete s svojim zdravnikom ali fizioterapevtom.
- **Pozor!** Uporaba samo za enega bolnika.
- **Pozor!** Izdelek je treba uporabljati v skladu s priporočili zdravnika ali fizioterapevta.
- Pred prvo uporabo preverite velikost izdelka. Le dobra velikost zagotavlja varnost in učinkovitost. Napačna velikost izdelka zmanjša učinek zdravljenja, poveča nelagodje in napačen položaj uporabnika. Pravilna uporaba pripomočka naj bo priporočena s strani zdravnika ali zdravnika terapevta.
- Izdelka naj ne uporabljajo ljudje in otroci z duševnimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Koža na območju nanosa izdelka mora biti čista. Nadzirajte kožo da ne pride do kožnih lezij, če, se je potrebno obrniti na zdravnika.
- V primeru kŕčnih žil, globoke venske tromboze (DVT), edema z uporabo ortoze je dovoljeno le po posvetu z zdravnikom.
- Pred uporabo odstranite embalažo in dodatke, kot so papirji, kartice ali nalepke.
- Izdelka ne uporabljajte v nasprotju z namenom uporabe.
- Izdelka ne uporabljajte v napačni velikosti.
- Izdelka ne uporabljajte pri bolnikih s površinskimi in globokimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Izdelka ne uporabljajte v primeru poškodb ali deformacije oblike.
- Izdelka ne poskušajte servisirati sami.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.

**V primeru resnih zapletov, ki vključujejo ta izdelek, je treba sporočiti [proizvajalca] in pristojnemu organu v vaši državi.**

**Upoštevajte navodila za PRAVILNO NASTAVITEV, ki je priložena izdelku.**

**Seznam vseh razpoložljivih nadomestnih delov je na voljo na spletnem mestu [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com) za izbrani izdelek.**

	<b>Izjava, da izdelek izpolnjuje bistvene zahteve</b>
	<b>Proizvajalec</b>
	<b>Datum izdelave</b>
	<b>Pred uporabo preberite navodila za uporabo</b>
	<b>Pozor!</b>
	<b>Zaščitite pred sončno svetlobo</b>
	<b>Shranjevanje relativne vlažnosti</b>
	<b>Omejitev temperature skladiščenja</b>
	<b>Shranjujte v suhem prostoru</b>
	<b>Embalažo je mogoče reciklirati</b>
	<b>Medicinski pripomoček</b>
	<b>Številka serije</b>
	<b>Kataloška številka</b>
	<b>Embalažo je treba vreči v smeti</b>
	<b>Znak "Polish Capital" poudarja izvor izdelka.</b>
	<b>Izdelek brez kemikalij</b>
	<b>Izdelek priporočajo strokovnjaki</b>
	<b>Koži prijazen izdelek</b>
	<b>Inovativen izdelek</b>
	<b>Minimalna naprava, maksimalni učinek</b>
	<b>Okolju prijazen izdelek</b>
	<b>Hipoalergeni izdelek</b>
	<b>Trajen izdelek</b>
	<b>ER izdelek</b>

Reh4Mats produkter är moderna och innovativa, de tillverkas med hög noggrannhet av högkvalitativa material. Vår huvudmål är att tillfredsställa våra patienter. Om du har frågor kontakta din försäljare eller Reh4Mats personell direkt via e-post: [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

#### PRODUKTENS AVSEDDA ANVÄNDNING:

Helbensorosen stabiliserar lederna i benet. En ständig kompression lindrar smärtbesvär och påskyndar läkningsprocessen. Helbensorosen används för reumatiska förändringar, neurologiska och ortopediska störningar samt postoperativ behandling och rehabiliteringsprocess.

#### UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Produkten ska hållas ren och användas enligt tillverkarens anvisningar som anges i denna bruksanvisning.
- Rengör produkten regelbundet, minst en gång i månaden eller oftare vid behov, enligt tillverkarens anvisningar för att säkerställa dess bra skick.
- Om produkten har skenor (skensystem) som kan demonteras låt demontera dem före tvätt.
- Tvättas för hand i ljummet tvålvatten i en temperatur på 30 °C.
- Använd överdraget när det har torkat helt.
- Stryk inte, använd inte klor, kemtvätta inte, torktumla inte.
- Produkten ska förvaras på en ren och torr plats.
- Skydda mot fukt, utsätt inte för extrema temperaturer, torka bort från värmekällor.

#### KONTRAINDIKATIONER

- Använd inte produkten utan att rådfråga din läkare eller terapeut.
- Använd inte produkten i fel storlek. Effektivitet och säkerhet kan endast garanteras om storleken har valts korrekt enligt storlekstabellen som finns på produktens förpackning och tillverkarens informationsmaterial.
- Produkten ska inte användas av barn, personer med minnesstörningar, begränsad medvetenhet och psykiska problem utan vårdarens tillsyn.
- Produkten ska inte användas av personer med känslstörningar och nedsatt proprioception utan vårdarens tillsyn.
- Använd inte produkten på huden som inte har rengjorts. Det är nödvändigt att kontrollera hudens skick regelbundet under användning av produkten.
- Produkten ska inte användas av personer med hudskador, problem med blodkoagulationen, ödem och åderbräck på den plats där produkten ska sitta utan att först rådfråga sin läkare eller terapeut.
- Använd inte produkten för andra ändamål än de avsedda.
- Använd inte produkten om den är deformationerad eller skadad.
- Försök varken reparera produkten själv eller ändra dess konstruktion på egen hand. Ett självständigt ingrepp i produktens konstruktion kan leda till en permanent skada på användarens hälsa.
- Använd endast de tillbehör eller lösningar som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte produkten i närheten av öppen låga eller en het yta. Det kan leda till användarens skador allvarligt och till en allvarlig hälsoskada.
- Du kan ta på ortosen endast om din läkare har rekommenderat detta.

#### SÄKERHETSANVISNINGAR

- Obs! Denna bruksanvisning innehåller grundläggande information som är nödvändig för att använda, underhålla och rengöra produkten på ett lämpligt och säkert sätt.
- Obs! Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda produkten. Om du följer anvisningarna i denna bruksanvisning kan du använda produkten på ett säkert sätt och förlänga dess livslängd. Om du är tveksam rådfråga din läkare eller fysioterapeut.
- Obs! Om produkten används i strid med anvisningarna i bruksanvisningen finns det risk för allvarliga komplikationer.
- Obs! Förvara bruksanvisningen på en lättillgänglig plats.
- Obs! Före varje användning kontrollera produkten för synliga skador, sprickor, lösa sömmar, deformationer eller andra fel som kan utgöra en risk för användaren under användning. Om en skada på produkten konstateras sluta använda den och kontakta tillverkaren. Produktens korrekta funktion garanteras endast om den inte är skadad och används på avsett sätt.
- Obs! Tillverkaren är endast ansvarig för dolda fel eller skador som uppstod även om produkten användes på avsett sätt till följd av ett tillverkningsfel.
- Obs! Tillverkaren är ansvarig för produktens korrekta funktion endast om den har köpts från en auktoriserad återförsäljare eller en speciell butik.
- Obs! Smärta är alltid en varning. Om smärta håller i sig eller blir större är det nödvändigt att kontakta sin läkare eller sjukgymnast.
- Obs! Produkten ska endast användas av en vuxen patient.
- Obs! Produkten ska användas enligt läkarens eller sjukgymnastens anvisningar.
- Före första användning kontrollera att produktens storlek är korrekt vald, enligt storlekstabellen. Behandlingens effektivitet och säkerhet kan endast garanteras om storleken har valts korrekt. Om storleken har valts fel blir behandlingen mindre effektiv, kan det leda till obehag och fel kroppsställning under användning. Produkten ska väljas av din läkare, en professionell återförsäljare eller sjukgymnast.
- Produkten ska inte användas av personer med känslstörningar och nedsatt proprioception utan vårdarens tillsyn.
- Använd inte produkten på huden som inte har rengjorts. Det är nödvändigt att kontrollera hudens skick regelbundet under användning av produkten.
- Produkten ska inte användas av personer med hudskador, problem med blodkoagulationen, ödem och åderbräck på den plats där produkten ska sitta utan att först rådfråga sin läkare eller terapeut.
- Före användning ta bort allt förpackningsmaterial (i papper och plast), lappar som ska klippas bort och kartongetiketter.
- Använd inte produkten för andra ändamål än de avsedda.
- Använd inte produkten i fel storlek.
- Produkten ska inte användas av barn, personer med minnesstörningar, begränsad medvetenhet och psykiska problem utan vårdarens tillsyn.
- Använd inte produkten om den är deformationerad eller skadad.
- Försök varken reparera produkten själv eller ändra dess konstruktion på egen hand.
- Använd endast de tillbehör eller lösningar som rekommenderas av tillverkaren

**Varje allvarliga tillbud med produkten ska anmälas till tillverkaren och en lämplig myndighet i den medlemsstat, där användaren eller patienten har sin hemvist.**

**TA PÅ PRODUKTEN enligt de medföljande anvisningarna.**

**En fullständig reservdelsförteckning kan laddas ner från webbplatsen [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com), vid den aktuella produkten.**

	<b>Intyg om bedömning av överensstämmelse med EU:s väsentliga krav</b>
	<b>Tillverkare</b>
	<b>Produktionsdatum</b>
	<b>Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten</b>
	<b>OBS</b>
	<b>Skydda mot solljus</b>
	<b>Relativ luftfuktighet för förvaring</b>
	<b>Begränsning av förvaringstemperatur</b>
	<b>Förvaras torrt</b>
	<b>Förpackningen är återvinningsbar</b>
	<b>Medicinteknisk produkt</b>
	<b>Partinummer</b>
	<b>Katalognummer</b>
	<b>Förpackningen ska slängas i en vanlig soptunna</b>
	<b>Symbolen "Polski Kapital" [Polens kapital] betyder att det är en lokal produkt.</b>
	<b>Fri från kemikalier</b>
	<b>Rekommenderas av specialister</b>
	<b>Hudvänlig</b>
	<b>Innovativ produkt</b>
	<b>Maximal effekt i minimumprodukt</b>
	<b>Miljövänlig produkt</b>
	<b>Allergivänlig produkt</b>
	<b>Hållbar produkt</b>
	<b>Snabb medicinsk försörjning</b>

A Reh4Mat termékek modernék és innovatívák, nagy gondossággal, a legjobb minőségű anyagokból készülnek. Legfontosabb célunk a páciensek elégedettségének elérése. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a Reh4Mat alkalmazottjához e-mailben: [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

#### A TERMÉK RENDELTELTÉSE

A alsó végtag merevítő stabilizálja az alsó végtag izmuleit. Az állandó kompresszió enyhíti a fájdalmat és fokozza a gyógyulási folyamatot. Az alsó végtagi merevítő reumás elváltozások, neurológiai és ortopédiai rendellenességek, műtét utáni kezelés és rehabilitáció esetén használják.

#### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A terméket tisztán kell tartani és a gyártó e közölkönyvben található ajánlásainak megfelelően kell használni.
- A termék tisztítását rendszeresen, legalább havonta egyszer, vagy szükség esetén gyakrabban kell elvégezni a gyártó ajánlásainak megfelelően, biztosítva a termék megfelelő állapotban tartását.
- Ročno pranje v topli vodi z milom pri temperaturi 30 °C.
- Csak a takaró teljes száradása után használható.
- Ne likajte, ne klorirajte, ne sušite kemično, ne sušite v sušilnem stroju.
- Törölje a terméket tiszta és száraz helyiségben.
- Védje a nedvségtől, ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek, hőforrástól távol szárítsa.

#### ELLENJAVALLATOK

- Ne használja a terméket anélkül, hogy konzultálna kezelőorvosával vagy terapeutájával.
- Ne használjon nem megfelelő méretű terméket. Csak a termék csomagolásán és a gyártó tájékoztató anyagaiban található mérettáblázat szerint megfelelően kiválasztott méret garantálja a hatékonyságot és a biztonságot.
- Ne használja a terméket gyermekek, memóriazavarban szenvedő személyek, csökkent tudatállapotú személyek és mentálisan beteg személyek esetében gondviselő felügyelete nélkül.
- Ne használja a terméket olyan személyeken, akiknek károsodott a felszíni vagy mélyszénnyos rendszer, gondozó felügyelete nélkül.
- Ne alakmazzza a terméket szennyezett bőrön. A termék használata során rendszeresen ellenőrizni kell a bőr állapotát.
- Ne használja a terméket bőrelváltozásokkal, vérrelvadási zavarokkal, duzzanattal és viszérrel küzdő személyeknél a tapadás területén a kezelőorvossal vagy terapeutával való előzetes konzultáció nélkül.
- Ne használja a terméket a rendeltetészerű használatától eltérő módon.
- Ne használja a terméket, ha az deformálódott vagy sérült.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket, és ne végezzen semmilyen változtatást a termék kialakításán. A termék konstrukciójába való önálló beavatkozás maradóan egészségkárosodást okozhat a felhasználónak.
- Ne használjon nem a gyártó által ajánlott tartozékokat vagy megoldásokat.
- Ne használja a terméket nyílt láng közelében vagy forró felületen. Ez súlyosan megsebesítheti a felhasználót, és súlyos egészségkárosodáshoz vezethet.
- Ortozo ponoci uporabljajte le, če vam je tako predpisal zdravnik.

#### BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Figyelem! Jelen utasítás a termék helyes és biztonságos használatához, karbantartásához és tisztításához szükséges alapvető információkat tartalmazza.
- Figyelem! A termék használata előtt a felhasználó köteles jelen utasítást megismerni. A jelen utasításban található útmutatások betartása lehetővé teszi a termék biztonságos használatát és élettartamának meghosszabbítását. Ha kétségei vannak, forduljon orvosához vagy gyógytornászhoz.
- Figyelem! Ne használja a terméket gyermekek, memóriazavarban szenvedő személyek, csökkent tudatállapotú személyek és mentálisan beteg személyek esetében gondviselő felügyelete nélkül.
- Figyelem! Ezt az utasítást tárolja könnyen hozzáférhető helyen.
- Figyelem! Minden használat előtt ellenőrizni kell a terméket a látható sérülések, repedések, laza varratok, deformációk vagy egyéb olyan hibák tekintetében, amelyek használat közben veszélyeztethetik a felhasználót. Ha a termék sérültnek bizonyul, hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval. Csak a sérülésmentes termék és annak helyes használata garantálja a megfelelő működést.
- Figyelem! A gyártó csak a termék gyártási hibájából eredő rejtett hibáért vagy a rendeltetészerű működés közben bekövetkező sérülésekért vállal felelősséget. Figyelem! A gyártó csak akkor vállal felelősséget a termék megfelelő működéséért, ha azt hivatalos forgalmazótól vagy szaküzletétől vásárolta.
- Figyelem! A fájdalom mindig figyelmeztetés. Ha a fájdalom továbbra is fennáll vagy súlyosodik, feltétlenül keresse fel háziorvosát vagy gyógytornászát.
- Figyelem! A terméket csak egy páciens használhatja.
- Figyelem! A terméket a kezelőorvos, vagy rehabilitációvezető utasításai szerint használja!
- Első használatba vétel előtt győződjön meg, hogy a méretválasztás megfelelő-e, a mellékelt mérettáblázat alapján. Csak a megfelelően megválasztott méret garantálja a terápia biztonságosságát és hatékonyságát. A helytelenül megválasztott méret csökkenti a terápia hatását, diszkomfort érzést okozhat és használat közben rossz testtartást okozhat. A kiválasztást a kezelőorvos, szakieladó, vagy a rehabilitáció-vezető kell, hogy végezze.
- Ne használja a terméket gyermekek, memóriazavarban szenvedő személyek, csökkent tudatállapotú személyek és mentálisan beteg személyek esetében gondviselő felügyelete nélkül.
- Ne alakmazzza a terméket szennyezett bőrön. A termék használata során rendszeresen ellenőrizni kell a bőr állapotát.
- Ne használja a terméket bőrelváltozásokkal, vérrelvadási zavarokkal, duzzanattal és viszérrel küzdő személyeknél a tapadás területén a kezelőorvossal vagy terapeutával való előzetes konzultáció nélkül.
- A használat megkezdése előtt minden csomagolóanyagot (papír, műanyag), levágandó rögzítőelemet, kartoncímkeket el kell távolítani a termékről.
- Ne használja a terméket a rendeltetészerű használatától eltérő módon.
- Ne használjon nem megfelelő méretű terméket.
- Ne használja a terméket, ha az deformálódott vagy sérült.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket, és ne végezzen semmilyen változtatást a termék kialakításán.
- Ne használjon nem a gyártó által ajánlott tartozékokat vagy megoldásokat.

**Minden, a termékkel kapcsolatos komoly incidenst jelenteni kell a Gyártónak és azon tagország illetékes szervének, amelyben a termék felhasználója lakik.**

**Követni kell a termékhez csatolt FELHELYEZÉSI MÓD-ot.**

**Valamennyi hozzáférhető alkatrész és kiegészítő megtalálható a [www.reh4mat.pl](http://www.reh4mat.pl) oldalon a kiválasztott termék mellett.**

	<b>Igazolás arról, hogy a termék megfelel az EU-s rendeletek alapvető követelményeinek.</b>
	<b>Gyártó</b>
	<b>Gyártási dátum</b>
	<b>Használat előtt ismerkedjen meg a kezelési utasítással</b>
	<b>Figyelem</b>
	<b>Óvja a napsugárzástól</b>
	<b>Relatív páratartalom tároláskor</b>
	<b>Tárolási hőmérséklet korlátozás</b>
	<b>Száraz helyen tárolni</b>
	<b>A csomagolás újrahasznosítható</b>
	<b>Egészségügyi termék</b>
	<b>Tételszám</b>
	<b>Katalógusszám</b>
	<b>A csomagolást dobja a szemetesbe</b>
	<b>A „Polski Kapital” jelzés a termék származását igazolja</b>
	<b>A termék vegyszermentes</b>
	<b>A termék szakértők által ajánlott</b>
	<b>A termék bőrbarát</b>
	<b>Innovatív termék</b>
	<b>maximális hatás minimális termékkel</b>
	<b>Környezetbarát termék</b>
	<b>Hipoallergén termék</b>
	<b>Tartós termék</b>
	<b>Gyors orvosi ellátás terméke</b>

I prodotti innovativi Reh4Mat sono realizzati con la massima cura con materiali di altissima qualità. Il nostro obiettivo primario è la soddisfazione del paziente. In caso di domande, contattate il venditore oppure direttamente un rappresentante di Reh4Mat all'indirizzo e-mail: [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

**USO PREVISTO**

Il tutore per arti inferiori stabilizza le articolazioni dell'arto inferiore. La compressione continua allevia il dolore e migliora il processo di guarigione. Il tutore per arti inferiori è usato per cambiamenti reumatici, per problemi neurologici e ortopedici, per il trattamento e la riabilitazione post-chirurgici.

**MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE**

- Il prodotto deve essere mantenuto pulito e utilizzato secondo le raccomandazioni del produttore specificate nel presente manuale.
- Deve essere pulito regolarmente, almeno una volta al mese o più spesso se necessario, secondo le raccomandazioni del produttore, che assicurano il mantenimento del prodotto in buone condizioni.
- Se sono presenti stecche nel prodotto ed è possibile rimuoverle facilmente, devono essere rimosse prima del lavaggio.
- Lavare a mano in acqua tiepida e sapone a 30 °C.
- Utilizzare dopo l'asciugatura completa della copertura.
- Non tirare, non clorare, non lavare a secco, non asciugare con l'asciugatrice.
- Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto.
- Proteggere dall'umidità, non esporre a temperature estreme, asciugare il prodotto lontano da fonti di calore.

**CONTROINDICAZIONI**

- Non utilizzare il prodotto senza consultare il proprio medico o terapeuta.
- Non utilizzare la misura sbagliata del prodotto.
- Solo la taglia corretta, selezionata secondo la tabella delle taglie disponibile sulla confezione del prodotto e negli opuscoli informativi del produttore, garantisce l'efficacia e la sicurezza del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con bambini, pazienti con problemi di memoria, con coscienza ridotta e malati mentali senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto con persone con sensibilità superficiale o profonda compromessa senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto sulla pelle sporca. È necessario controllare sistematicamente le condizioni della pelle mentre si usa il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con persone con lesioni cutanee, disturbi della coagulazione del sangue, gonfiore e vene varicose nelle zone di contatto con il prodotto senza aver prima consultato il medico curante o il terapista.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare il prodotto se è deformato o danneggiato.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli o di apportare modifiche alla struttura del prodotto. Qualsiasi interferenza con il design del prodotto può causare danni permanenti alla salute dell'utente.
- Non utilizzare accessori o soluzioni non consigliati dal produttore.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere o su una superficie calda. In caso contrario, l'utente può riportare lesioni gravi e possono risultare gravi danni alla salute. Il tutore può essere indossato di notte solo se raccomandato dal medico curante.

**REGOLE DI SICUREZZA**

- Attenzione! Il presente manuale fornisce le informazioni di base necessarie per l'uso corretto e sicuro del prodotto, la manutenzione e la pulizia.**
- Attenzione! Leggere il presente manuale prima di usare il prodotto.** Seguendo le istruzioni del manuale, sarà possibile utilizzare il prodotto in modo sicuro e prolungare il suo ciclo di vita. In caso di dubbi, consultare il medico o il fisioterapista.
- Attenzione! L'uso del prodotto in contrasto con le istruzioni incluse nel presente manuale può provocare gravi complicazioni.**
- Attenzione! Conservare il manuale in un luogo accessibile.**
- Attenzione! Prima di ogni utilizzo, il prodotto deve essere controllato per danni visibili, crepe, cuciture allentate, deformazioni o altri difetti che potrebbero mettere in pericolo l'utente durante l'uso. Se il prodotto viene trovato danneggiato, interrompere l'utilizzo e contattare il produttore. Solo un prodotto non danneggiato e il suo uso corretto garantiscono il corretto funzionamento.**
- Attenzione! Il produttore è responsabile solo dei difetti laterali o dei danni che si verificano durante il funzionamento corretto a causa di un difetto di fabbricazione del prodotto.**
- Attenzione! Il produttore è responsabile del corretto funzionamento del prodotto solo se questo viene acquistato da un distributore autorizzato o da un negozio specializzato.**
- Attenzione! Il dolore è sempre un segnale d'allarme. Se il dolore persiste o peggiora, consultare il medico di base o il fisioterapista.**
- Attenzione! Il prodotto deve essere usato da un solo paziente.**
- Attenzione! Il prodotto deve essere usato come raccomandato dal medico o dal fisioterapista.**
- Prima del primo utilizzo, controllare che la misura del prodotto sia corretta secondo la tabella delle taglie. Solo la misura corretta garantisce la sicurezza e l'efficacia del trattamento. Una taglia errata riduce l'efficacia del trattamento, può causare disagio e portare a una cattiva posizione del corpo durante l'uso. Il dispositivo deve essere scelto dal medico curante, da un rivenditore specializzato o da un fisioterapista.
- Non utilizzare il prodotto con bambini, pazienti con problemi di memoria, con coscienza ridotta e malati mentali senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto sulla pelle sporca. È necessario controllare sistematicamente le condizioni della pelle mentre si usa il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con persone con lesioni cutanee, disturbi della coagulazione del sangue, gonfiore e vene varicose nelle zone di contatto con il prodotto senza aver prima consultato il medico curante o il terapista.
- Rimuovere tutti gli imballaggi (carta, plastica), le etichette da tagliare e quelle di cartone prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare la misura sbagliata del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con persone con sensibilità superficiale o profonda compromessa senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto se è deformato o danneggiato.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli o di apportare modifiche alla struttura del prodotto.
- Non utilizzare accessori o soluzioni non consigliati dal produttore.

**Qualsiasi incidente grave relativo al dispositivo deve essere comunicato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente o il paziente.**

**Seguire le ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO incluse nel prodotto.**

**Un elenco di tutte le parti di ricambio disponibili è disponibile su [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com) accanto al prodotto selezionato.**



**Attestazione di conformità del prodotto con i requisiti essenziali dei regolamenti UE**



**Produttore**



**Data di produzione**



**Leggere il manuale utente prima dell'uso.**



**ATTENZIONE**



**Proteggere dalla luce del sole**



**Limiti della temperatura di stoccaggio**



**Begränsning av förvaringstemperatur**



**Conservare in un luogo asciutto**



**Imballaggio riciclabile**



**Numero di lotto**



**Numero di catalogo**



**L'imballaggio deve essere gettato nella spazzatura**



**Il marchio "Polish Capital" sottolinea la natura locale del prodotto.**



**Prodotto senza sostanze chimiche**



**Prodotto raccomandato da specialisti**



**Prodotto delicato sulla pelle**



**Prodotto innovativo**



**Grande effetto in dispositivo piccolo**



**Prodotto ecologico**



**Prodotto ipoallergenico**



**Prodotto durevole**



**Prodotto di fornitura medica rapida**

Orteza este o soluție excelentă pentru o terapie eficientă în caz de rănire sau alte afecțiuni. Produsele Reh4Mat sunt apreciate și recomandate de specialiști (medici, kinetoterapeuți) și de pacienți. Produsele noastre sunt produse în Polonia și fabricate din materiale de înaltă calitate. În cazul oricăror întrebări, nu ezitați să ne contactați: [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

**INDICATII**

Suportul extremităților inferioare stabilizează articulațiile membrelor inferioare. Compresia constantă ameliorează durerea și îmbunătățește vindecarea. Suportul este utilizat în cazul afecțiunilor de tip reumatic, ortopedic și neurologic, ca tratament după operație și în kinetoterapie.

**ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE**

- Produsul trebuie să fie menținut curat și utilizat conform recomandărilor producătorului.
- Curățați produsul în mod sistematic, cel puțin o dată pe lună sau mai mult de zece zile, dacă este necesar, în conformitate cu recomandările producătorului.
- Dacă produsul deține atele sau inserții laterale și este posibil să le demontați fără orice unelte, scoateți-le înainte de spălare.
- Se spală de mână în apă caldă cu săpun la temperatura de 30 ° C.
- A se utiliza când este complet uscat.
- Nu călcați, nu folosiți clor, nu curățați chimic, nu uscați în rufe.
- Păstrați-l într-o zonă uscată și curată.
- Protejați de umiditate, temperaturi extreme, lumina soarelui, uscați fara sursele de căldură

**CONTRAINDICAȚII**

- Produsul trebuie utilizat în conformitate cu recomandările unui medic sau kinetoterapeut.
- Nu utilizați produsul într-o mărime greșită.
- Doar o mărime corect montată, în conformitate cu tabelul de dimensiuni, disponibilă pe ambalajul produsului și pe materialele informative ale producătorului, garantează eficacitatea și siguranța.
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără controlul unui tutore.
- Nu utilizați produsul la pacienții cu tulburări de superficiale sau accentuate fără supravegherea unui tutore.
- Pielea din zona în care se aplică produsul trebuie să fie curată. Controlează starea pielii și în cazul apariției leziunilor cutanate, este necesar să contactați un medic.
- În cazul varicelor, tromboza venoasă profundă (TVP), edem utilizarea ortezei este permisă numai după contactul cu medicul.
- Nu utilizați produsul decât pentru scopul său de utilizare.
- Nu utilizați produsul în caz de deteriorare sau deformare a formei.
- Nu încercați să întrețineți singur acest produs. Interferența independentă cu proiectarea produsului poate duce la deteriorarea permanentă a sănătății utilizatorului.
- Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de producător.
- Nu utilizați produsul în apropierea unei flăcări deschise sau pe o suprafață fierbinte. Acest lucru poate răni grav utilizatorul și poate duce la deteriorarea gravă a sănătății.
- Utilizarea ortezelor în timpul nopții trebuie să se facă numai dacă acest lucru a fost prescris de medicul dumneavoastră.

**REGULI DE SIGURANȚĂ**

- Atenție! Acest manual conține informații de bază necesare pentru utilizarea corectă și sigură a produsului, întreținere și curățare.**
- Atenție! Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție acest manual. Urmărind instrucțiunile incluse în manual se ofera siguranța produsului și eficacitate. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă adresați profesionistului dvs.**
- Atenție! Utilizarea produsului neconform manualului poate cauza probleme grave complicate.**
- Atenție! Vă rugăm să păstrați manualul pentru viitor.**
- Atenție! Verificați starea produsului. Dacă produsul este deteriorat, întrerupeți utilizarea și contactați producătorul. Doar un produs nedeteriorat și o utilizare adecvată garantează funcționarea corectă și sigură a acestuia.**
- Atenție! Producătorul este responsabil numai pentru defectele ascunse ale produsului sau daune mecanice survenite în modul natural de utilizare.**
- Atenție! Producătorul este responsabil pentru eficacitatea și siguranța produsului numai în cazul achiziționării produsului de la vânzătorul autorizat.**
- Atenție! Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea se menține sau crește, este recomandat să vă consultați medicul sau kinetoterapeutul.**
- Atenție! Se folosește de un singur pacient.**
- Atenție! Produsul trebuie utilizat în conformitate cu recomandările unui medic sau fizioterapeut.**
- Înainte de prima utilizare, verificați mărimea produsului. Doar mărimea corectă garantează siguranță și eficacitate. O mărime greșită a produsului scade efectul tratamentului, crește disconfortul și poziția greșită a utilizatorului. Utilizarea corectă a corsetului în funcție de diagnosticul pus de către medic sau terapeut.
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără tutore Control.
- Pielea din zona în care se aplică produsul trebuie să fie curată. Controlează starea pielii și în cazul apariției leziunilor cutanate, este necesar să contactați un medic.
- În cazul varicelor, tromboza venoasă profundă (TVP), edem utilizarea ortezei este permisă numai după contactul cu medicul.
- Înainte de utilizare, scoateți ambalajul și accesoriile, cum ar fi hârtia, cardurile sau etichetele.
- Nu utilizați produsul decât pentru scopul său de utilizare.
- Nu utilizați produsul într-o dimensiune greșită.
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără tutore Control.
- Nu utilizați produsul în caz de deteriorare sau deformare a formei.
- Nu încercați să întrețineți singur acest produs.
- Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de producător.



**Incidentele grave care implică acest dispozitiv trebuie raportate atât [producătorului], cât și către autoritatea competentă din țara dumneavoastră.**

**Vă rugăm să urmați CONFIGURĂRILE incluse cu produsul.**

**O listă cu toate piesele de schimb disponibile este disponibilă la [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com), pentru produsul selectat.**



**Declarația că produsul îndeplinește cerințele esențiale**



**Produsor**



**Data fabricatiei**



**Vă rugăm să citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare**



**ATENȚIE!**



**Protejați de lumina soarelui**



**Depozitare la umiditate indicata**



**Depozitare la temperature indicata**



**A se păstra într-un loc uscat**



**Ambalajul este reciclabil**



**Dispozitiv medical**



**Numar lot**



**Număr de catalog**



**Ambalajul trebuie aruncat la gunoi**



**Semnul „Capitală poloneză” subliniază localitatea produsului.**



**Produs fără substanțe chimice**



**Produs recomandat de specialiști**



**Produs prietenos cu pielea**



**Produs inovator**



**Dispozitiv minim, efect maxim**



**Produs ecologic**



**Produs hipoaergenico**



**Produs durabil**



**Produs ER**



Inovātievi **Reh4Mat** izstrādājumi ir īpaši rūpīgi izgatavoti no augstākās kvalitātes materiāliem. Mūsu galvenais mērķis ir pacientu labuma dēļ. Ja jums ir kādi jautājumi, lūdzam sazināties ar savu izplatītāju vai tieši ar **Reh4Mat** pārstāvi, rakstot uz e-pastu: [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

**PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS**

**Apakšējo ekstremitāšu ortoze** stabilizē apakšējās ekstremitātes locītavas. Nepārtraukta kompresija mazina sāpes un uzlabo dzīšanas procesu. Apakšējo ekstremitāšu ortozi izmanto reimatiskai izmaiņu, neiroloģiskai un ortopēdiskai problēmām, pēcoperācijas ārstēšanas un rehabilitācijas gadījumā.

**APKOPE UN UZGLABĀŠANA**

- Izstrādājums jāuztur tīrs un jālieto saskaņā ar ražotāja ieteikumiem, kas norādīti šajā rokasgrāmatā.
- Izstrādājums jāirja regulāri, vismaz reizi mēnesī vai biežāk, ja nepieciešams, saskaņā ar ražotāja ieteikumiem, tādējādi nodrošinot, ka izstrādājums tiek uzturēts labā stāvoklī.
- Ja izstrādājumā ir šinas un tās ir iespējams viegli noņemt, pirms mazgāšanas tās jāizņem.
- Mazgājiet ar rokām remdenā ziepjūdenī 30°C temperatūrā.
- Rūpīgi izskalojiet, lietojiet, kad tas ir pilnīgi sauss.
- To nedrīkst mazgāt, gludināt, hlortēt, tīrīt ķīmiskajā tīrītavā, žāvēt centrifūgā.
- Uzglabājiet izstrādājumu tīrā un sausā vietā.
- Aizsargājiet no mitruma, nepakļaujiet pārmērīgi augstām temperatūrām, žāvējiet izstrādājumu tālu no karstuma avotiem.

**KONTRINDIKĀCIJAS**

- Nelietojiet izstrādājumu, ja neesat konsultējies ar savu veselības aprūpes speciālistu vai terapeitu.
- Neizmantojiet nepareiza izmēra izstrādājumu. Tikai piemērots izmērs, kas izvēlēts saskaņā ar izmēru tabulu, kura ir pieejama uz izstrādājuma iepakojuma un ražotāja informatīvo bukletu, garantē izstrādājuma efektivitāti un drošību.
- Produktu nedrīkst lietot bērniem, pacientiem ar atmiņas traucējumiem, ar pazeminātu apziņas līmeni un psihiski slimiem pacientiem bez aprūpētāja uzraudzības.
- Produktu nedrīkst lietot personām ar virspusējās vai dziļās jūšanas traucējumiem bez aprūpētāja uzraudzības.
- Nelietojiet izstrādājumu uz neītras ādas. Produkta lietošanas laikā sistemātiski jāpārbauda ādas stāvoklis.
- Nelietot produktu cilvēkiem ar ādas bojājumiem, asins recēšanas traucējumiem, pietūkumu un paplašinātām vēnām vietās, kas saskaras ar produktu, bez iepriekšējas konsultācijas ar ārstējošo ārstu vai terapeitu.
- Neizmantojiet izstrādājumu citiem nolūkiem, nekā paredzēts.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir deformēts vai bojāts.
- Nemēģiniet labot izstrādājumu pašī vai veikt jebkādas izmaiņas izstrādājuma konstrukcijā. Jebkāda iejaukšanās izstrādājuma konstrukcijā var izraisīt neatgriezenisku kaitējumu tā lietotāja veselībai.
- Neizmantojiet piederumus vai līdzekļus, kurus nav ieteicis ražotājs.
- Nelietojiet izstrādājumu naktī, iepriekš nekonsultējoties ar veselības aprūpes speciālistu vai terapeitu.
- Nelietojiet izstrādājumu atklātas liesmas tuvumā vai uz karstas virsmas. Tas var smagi savainot lietotāju un radīt nopietnas veselības traumas.

**DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- Brīdinājums!** Šajā rokasgrāmatā ir sniegta pamatinformācija, kas nepieciešama pareizai un drošai izstrādājuma lietošanai, apkopei un tīrīšanai.
- Brīdinājums!** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu. Šajā rokasgrāmatā ir sniegta norādījumu ieviešanas laiks droši lietot izstrādājumu un pagarināt tā kalpošanas laiku. Ja rodas nesakrītības, konsultējieties ar ārstu vai fizioterapeitu.
- Brīdinājums!** Produkta lietošana neatbilstoši šajā rokasgrāmatā iekļautajiem norādījumiem var izraisīt nopietnus sarežģījumus.
- Brīdinājums!** Glabājiet šo rokasgrāmatu pieejamā vietā.
- Brīdinājums!** Pirms katras lietošanas ir jāpārbauda, vai izstrādājumā nav redzami bojājumi, plaisas, vaļiņas šuves, deformācijas vai citi defekti, kas varētu apdraudēt lietotāju lietošanas laikā. Ja tiek konstatēti, ka izstrādājums ir bojāts, pārtrauciet tā lietošanu un sazinieties ar ražotāju. Tikai nebojāts izstrādājums un tā pareiza lietošana garantē tā pareizu darbību.
- Brīdinājums!** Ražotājs ir atbildīgs tikai par slēptajiem defektiem vai bojājumiem, kas radušies pareizas ekspluatācijas laikā ražošanas defekta dēļ.
- Brīdinājums!** Ražotājs ir atbildīgs par izstrādājuma pareizu darbību tikai tad, ja tas ir iegādāts no pilnvarota izplatītāja vai specializētā veikalā.
- Brīdinājums!** Sāpes vienmēr ir brīdinājuma zīme. Ja sāpes saglabājas vai pastiprinās, jāvērsas pie primārās aprūpes ārsta vai fizioterapeita.
- Brīdinājums!** Produktu atļauts lietot tikai vienam pacientam.
- Brīdinājums!** Produkts jālieto atbilstoši ārsta vai fizioterapeita ieteikumiem.
- Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzam, pārbaudiet, vai izstrādājuma izmērs ir pareizs saskaņā ar izmēru tabulu. Tikai pareizs izmērs garantē ārstēšanas drošību un efektivitāti. Nepareiza izmēra noteikšana samazina ārstēšanas efektivitāti, var radīt diskomfortu un izraisīt nepareizu ķermeņa stāvokļa lietošanas laikā. Ierīce ir jāizvēlas ārstējošajam ārstam, specializētajam mazumtirgotājam vai fizioterapeitam.
- Iestādes izstrādājuma lietošana var izraisīt locītavu aktīvo un pasīvo kustību ierobežojumus. Ja nav kontrindikāciju, pasīvos vingrinājumus ieteicams veikt vairākas reizes dienā. Vingrinājumus individuāli izvēlas fizioterapeits pēc ārstējošā ārsta rekomendācijām.
- Ādai, kas atrodas saskarē ar izstrādājumu, jābūt tīrai. Nepieciešams sistemātiski pārbaudīt ādas stāvokli. Ja rodas ādas bojājumi vai pietūkums vietās, kas saskaras ar izstrādājumu (piemēram, epidermas nobrāzumi, brūces, izsitumi, ekzēma, pietūkums), sazināties ar ārstējošo ārstu.
- Ortozi var nēsāt naktī tikai pēc ārstējošā ārsta ieteikuma. Pirms lietošanas noņemiet visu iepakojumu (papīru, plastmasas), nogriežamās etiķetes un kartona birkas.

**Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas saistīts ar ierīci, jāpaziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotāja vai pacienta dzīvesvieta.**

Ievērojiet izstrādājumam pievienotās **VALKĀŠANAS INSTRUKCIJAS**.

Visu pieejamo rezerves daļu saraksts ir apskatāms: [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com) blakus izvēlētajam produktam.

	<b>Aplicinājums par izstrādājuma atbilstību ES regulu pamatprasībām</b>
	<b>Ražotājs</b>
	<b>Izgatavošanas datums</b>
	<b>Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu</b>
	<b>BRĪDINĀJUMS</b>
	<b>Sargāt no saules gaismas</b>
	<b>Uzglabāšanas relatīvais mitrums</b>
	<b>Uzglabāšanas temperatūras ierobežojumi</b>
	<b>Uzglabāt sausā vietā</b>
	<b>Pārstrādei paredzēts iepakojums</b>
	<b>Medicīniskais izstrādājums</b>
	<b>Sērijas numurs</b>
	<b>Kataloga numurs</b>
	<b>Iepakojums jāizmet miskastē</b>
	<b>Zīme "Polijas galvaspilsēta" uzsvēr izstrādājuma vietējo izcelsmi</b>
	<b>Produkts bez ķīmiskām vielām</b>
	<b>Speciālistu ieteiktais izstrādājums</b>
	<b>Ādai nekaitīgs izstrādājums</b>
	<b>Inovātievais izstrādājums</b>
	<b>Maksimālā iedarbībā ar minimālo aprīkojumu</b>
	<b>Ekoloģisks izstrādājums</b>
	<b>Hipoalerģisks izstrādājums</b>
	<b>Izturīgs izstrādājums</b>
	<b>Ātras medicīniskās aprūpes izstrādājums</b>

Ta kaitotoma priroina Reh4Mat katasekuzdantai me apoluitu prososha apu ta uhihloterhs ptoitshas ulika. Prituotarkohs mas stohos enihi h ikonapoihih tuu apstovnu. Ean ehote opioisohotsho erwhitshis, parakolohis h epikoinunihsh h to priohit h as h epikoinunihsh apuethshis me enan ekpirtosho tsh **Reh4Mat** to email: [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

**PROBLEIOMENNH XPHSH**

**O vnrhthkas katu akrou** staherotoihs h arbhovshis to katu akrou. H sunehhs simptshis anonahofihis apu to pono kai bhliunih h dhakoshia epoluhosh. O vnrhthkas katu akrou khroshtoihihs h h h reuimatikhs allaghhs, ta neurolohika kai orthotetikai prbhilhmata, gh ta meteghrehitika therapathia kai atopakathash.

**SYNTHRHSH KAI APOTHKEUSH**

- To priohon prthpi me dhathrehai kahro kai va khroshtoihihs sifmofina me tsh susatshis to katasekuashitai pou kahorhizantai sto parahn ehghridio.
- To priohon prthpi va kaharhizetai taktika, toulahxton mia forh to mhna h sunghotera enan enai atarahitaito, sifmofina me tsh susatshis to katasekuashitai, ghenosh pou ehsafalshz ih to priohon dhathrehai se kahli katastash.
- Ean uparhoun akidhs sto priohon kai enai dunatou va afairethoun eukola, tha prthpi va afairethoun prin apu to plushmo.
- Plthente sto xhri me khliaro sapounonero stoys 30°C.
- Zethlunte kahli, khroshtoihihste to otan stegnuvshis entelws.
- Mhni sidhrovunte, mhni khworiavete, mhni upoblahete se stegnokaharhismo, mhni stegnuvete sto stegnuvthrio.
- Apothkeute to priohon se kaharo kai zhro mhros.
- Prosathete to priohon apu tshn ughrashi, mhni to ekthete se akraihis thermokrasihis, stegnuvete to priohon mahkia apu tshghs thermotshs.

**ANTENDEIHEIS**

- Mhni khroshtoihihste to priohon khwris va simbhouleuteite ton parahko ughionomikhhs perihlshs h ton therapeutih sas.
- Mhni khroshtoihihste to lahosh mhghos pou priohontos. Monu to katallihlo mhghos, epilhgheno sifmofina me ton pinaka meghonh pou uparhei stsh suskeuashia sto priohontos kai sta enhmerotika fylladhia to katasekuashitai, ehghvath hn apoteleamatikhith kai tshn asfahliu to priohontos.
- Mhni khroshtoihihste to priohon se pahidi, asathenih me dhatharahhs mhnhsh, me meiwimhni sunidhshsh kai psychika asathenih khwris tshn epihlshu enosh frononith.
- Mhni khroshtoihihste to priohon se atoma me meiwimhni epifaneshia h bhadi sunaihshthsh khwris tshn epihlshu enosh frononith.
- Mhni khroshtoihihste to priohon se akathro dhhma. Prthpi me elhghete sushthmatica tshn katastash to dhermatos katath h khrosh to priohontos.
- Mhni khroshtoihihste to priohon se atoma me dhermatikhs allaihushis, dhatharahhs tsh phhshs tou ahmatos, oidhhma kai khrosous sths perihshs epithshs me to priohon khwris prohghoumeh sunidhshsh me ton therapeutih khwris ton therapeutih.
- Mhni khroshtoihihste to priohon ghia alho akotath ekthos apu ton prohblepohmeno.
- Mhni khroshtoihihste to priohon enan enai parahmorhifmoh h katastrahimhno.
- Mhni epihrehshete va episkahete to priohon mhni sas h gh kante allaghhs stsh dohith pou priohontos. Otiোধitote parahbhosh ston xehdiashmu to priohontos mhpori va prohklahai mhnihm bhlahith stshn ughia to khrosh.
- Mhni khroshtoihihste ehzhartihmata h dhialymata pou den sunistwvntai apu ton katasekuashitai.
- Mhni khroshtoihihste to priohon h nychta khwris va simbhouleuteite prvota ton parahko ughionomikhhs perihlshshs h ton therapeutih sas.
- Mhni khroshtoihihste to priohon konith se ανοιχtshs fhlghhs h se kahith epifaneshia. Auto mhpori va thraumatishi sotharath khroshth kai va odhghsh se sotharhs bhlahhs stshn ughia.

**KANONES ASFALEIASH**

- Prosoxhi!** To parahn ehghridio parahei basikhhs plhrophorhshs pou enai atarahitaites gh ta osathith kai asfahli khrosh to priohontos, tsh sunthrhshsh kai ton kaharhismu to.
- Prosoxhi!** Dhathrehai to parahn ehghridio prin khroshtoihihste to priohon. H thrhshsh tshn odhghon tshs parahnoshs ehghridion tha sas epitrhghmi va khroshtoihihste to priohon me asfahliu kai va parahritete ton kukulo zhghs tou. Se perihptoshsh amfihbhosh, simbhouleuteite ton iatroh h ton fhisiotherapeutih sas.
- Prosoxhi!** H khrosh to priohontos se antithsh me tsh odhghis pou perihlabmhvntai sto parahn ehghridio mhpori va prohklahai sotharhs epitlhokhs.
- Prosoxhi!** Fhlahete to parahn ehghridio se prosthaimo mhros.
- Prosoxhi!** Prin apu kahli khrosh, to priohon prthpi me elhghith ghia orathhs zhmihs, rohghmh, kahlarhs rafhs, parahmorhushis h allha elattwvata pou tha mhporosh me thstoun ton khroshth se kinbhno katath h khrosh. Ean dhapsthwthi oti to priohon ehgi uposthith zhmiadi, stamathshste va to khroshtoihihste kai epikoinunhshste me ton katasekuashitai. Monu ena ahhiko priohon kai h osathith khrosh to ehghvunath tshn orhith leitourghith.
- Prosoxhi!** O katasekuashiths euhvunath mhni gh lanthbhvnta elattwvata h zhmihs to prohktuithon katath tshn orhith khrosh ws apotelesthma katasekuashitoku elattwvatos to priohontos.
- Prosoxhi!** O katasekuashiths euhvunath gh tshn orhith leitourghith to priohontos mhno enan apu ehgi aghorasath apu zhysuoshotshimhno dhianomea h ehzhidukimhno katasthma.
- Prosoxhi!** O pohnos enai pahnva ena prohoidhshotikh h shmhdi. Ean o pohnos epitimh h epidhghvntath, prthpi va episkahfthete ton ghathroh prvotabhhmashs perihlshshs h ton fhisiotherapeutih sas.
- Prosoxhi!** To priohon prthpi va khroshtoihihstai mhno apu enan asathith.
- Prosoxhi!** To priohon prthpi va khroshtoihihstai othps suniatith apu ton iatroh h ton fhisiotherapeutih sas.
- Prin apu tshn prvith khrosh, parahkolohme elhghith oti to mhghos pou priohontos enai osathith, sifmofina me ton pinaka meghonh. Monu to osathith mhghos ehghvunath tshn asfahliu kai tshn apoteleamatikhith tshs therapathis. Ena lanthashmo mhghos meiwunith tshn apoteleamatikhith tshs therapathis, mhpori va prohklahai dhsofora kai va odhghsh se kahli thsh to swhmatos katath h khrosh. H suskeuath prthpi va epilhghetai apu ton thrahptonta iatroh, enan ehzhidukimhno ehptoro lihnikhs pwlhshshs h enan fhisiotherapeutih.
- To dhhma stshn perihochi pou ehghetai se epathh me to priohon prthpi va enai kaharo. Prthpi va elhghete sushthmatica tshn katastash to dhermatos. Se perihptoshsh dhermatikhn allaihushon h odhghvntash stshs perihshs epithshs me to priohon (t.h. epidhshmhs ekdhores, plhghs, ehkhnghma, ekzhma, oidhhma) epikoinunhshste me ton thrahptonta iatroh.
- Aparhshite othsh tsh suskeuashis (khrtines, plashstikhhs), tsh etikeths pros atokothith kai tsh etikeths apu khrothon prin apu tsh khrosh.

**Kathe sotharo perihstaitiko pou xehitghzetai me tsh suskeuath prthpi va koinonoihtetai ston katasekuashith kai stshn arbhodia arhth to Krahouts-Melhous sto oshio dhiameni h khroshths h o asathenhs.**

**Akolouhshete tsh ODHGHSH TOPOOETHHSHS pou perihlabmhvntai sto priohon.**

**Enas katalogos dhon tshn dhathshimon anthalaktikhon enai dhathshimos sth dhvunshsh: [www.reh4mat.com](http://www.reh4mat.com) ghia to epilhghemo priohon.**

	<b>Bhvaioshh simbhorrhofhshs to priohontos me tsh basikhhs απαιτηshs tshs kanonishon tshs EE</b>
	<b>Katasekuashiths</b>
	<b>Hmhrohnhia parahghshs</b>
	<b>Va ruhghm sa citith manualul de instructiuni inainte de utilizare</b>
	<b>PROSOXH</b>
	<b>Prosothete apu to hliakio fhws</b>
	<b>Shchetika ughrashi atopihkehushs</b>
	<b>Oria thermokrasia atopihkehushs</b>
	<b>Atopihkehush se zhroh mhros</b>
	<b>Anakahkwlshimh suskeuashia</b>
	<b>Iatrhiko priohon</b>
	<b>Arhbmhosh partidash</b>
	<b>Arhbmosh katalogou</b>
	<b>H suskeuashia prthpi va petaxith sta skouptidhia</b>
	<b>To shhma "Polish Capital" tonhghzetai ton toptikhoh kharahthhrah to priohontos</b>
	<b>Priohon khwris khmika</b>
	<b>Priohon pou sunistathai apu eidikhous</b>
	<b>Priohon fhilikoh pros to dhhma</b>
	<b>Kainotomo priohon</b>
	<b>Mghghsto apotelesthma se elahghithsh suskeuith</b>
	<b>Oikolohghko priohon</b>
	<b>Yghoalaherghghko priohon</b>
	<b>Anthektikhoh priohon</b>
	<b>Priohon thaxehias iatrhikhhs prvohghehias</b>

مقاوم **Reh4Mat** هي عبارة عن جهاز متقدمة ومبتكرة يتم تصنيعها بفاك الدقيقة من المواد الأعلى جودة. هدفنا النهائي إرضاء المرضى.

في حالة وجود أية استفسارات يرجى الاتصال مع البائع أو مباشرة مع عميل **Reh4Mat** عن طريق البريد الإلكتروني: [export@reh4mat.com](mailto:export@reh4mat.com).

## دلالة

يمنح المقوم استقراراً لمفاصل الطرف السفلي. استمرار قوة الانضغاط يحد من شدة الألم ويسرع العلاج. الطرف السفلي في حالات وجود تغيرات روماتيزمية أو اضطرابات عصبية أو عظمية ويُستخدم مقوم عملية إعادة التأهيل. وكذلك في العلاج بعد الجراحي وفي

### الصيانة والتخزين

يجب حفظ المنتج في حالة نظيفة واستخدامه وفقاً لتوصيات المصنع. قد تنظيف المنتج بطريقة ملائمة للجهاز مرة واحدة على الأقل كل شهر أو أكثر من عشرة عند الضرورة وفقاً لتوصيات المصنع وضمان حفظه في حالة جيدة. - ينبغي تنظيف المنتج بطريقة منتظمة وضمانه للحفاظ عليه بحالة جيدة.

إن كانت الحبيزة تتضمن جبار جابنية أو غلافات من الممكن فكها بسهولة دون استخدام أية أدوات فينبغي فكها قبل الغسل. غسل بدياً في الماء الدافئ مع الصابون بحارة ٣٠ درجة مئوية ي .

- يمنع التجفيف بالسطوات الهواء الساخن، يمنع العمل كيميائياً، يمنع الكوي، يمنع التطهير بالكلور.

- يجب تخزين المنتج في غرفة نظيفة وجافة.

- يُحفظ المقوم بعيداً عن مصدر الحرارة يُحفظ من الحرارة المرتفعة يُحفظ من الرطوبة

## موانع

يجب استخدام المنتج وفقاً لتوصيات الطبيب أو أخصائي العلاج الطبيعي.

لا تستخدم المنتج في الحجم الخطأ. وفقاً لحجم المنتج في الحجم المتاح على عبوة المنتج ووثائق معلومات المصنع

فقط الحجم المكون بشكل صحيح. وفقاً لحجم المنتج على عبوة المنتج ووثائق معلومات المصنع

تقبلون الضمانات والسلامة.

يمنع الآتي استخدام المنتج لدى الأطفال والأشخاص ذوي الوعي المحدود دون إشراف مقدم الرعاية.

يمنع بصفة خاصة ضبط صحة استخدام المقوم عند الأطفال والأشخاص ذوي - اضطرابات الذاكرة

والمرضى النفسيين والأشخاص ذوي اضطرابات الحس.

لا بد من الرصد المنتظم لحالة البشرة. وإن ظهرت تغيرات جلدية في أماكن تلامس المقوم مع البشرة

ينبغي استشارة الطبيب المسؤول.

في حالة تزامن استخدام المقوم مع وجود الدوالي أو المرور في السابق بحالات - التهاب الخثار الوريدي

العميق أو وجود مرض استسقاء الأطراف السفلية أو العلوية لا يمكن استخدام المقوم إلا بعد

استشارة الطبيب المسؤول.

يمنع الآتي استخدام المنتج بطريقة مخالفة لوظيفته

يمنع الآتي استخدام المنتج في حالة تشويبه أو تلفه.

يمنع الآتي استخدام المنتج في حالة تشويبه أو تلفه

يمنع الآتي إجراء أية تغييرات في هيكل المنتج بنفسك.

لا تستخدم المنتج بالقرب من مصادر الاشتعال المكتشفة أو وضعه على سطح ساخن، قد يتسبب ذلك في

إصابة خطيرة للمستخدم وقد يؤدي إلى الإضرار بالصحة

ارتداء المقوم لوقت الليل ممكن فقط في حالة توصيف ذلك من الطبيب المسؤول.

## هام

ملاحظة! يحتوي هذا الدليل على المعلومات الأساسية اللازمة للاستخدام الصحيح والأمن للمنتج

وطريقة صيانتها وتنظيفه الصحيحة.

ملاحظة! قبل استخدام هذا المنتج ينبغي الاطلاع التفصيلي على التعليمات الواردة في هذه الوريوميتن

اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل من استخدام المنتج بأمان وتمديد صلاحيته.

وفي حالة شكوك، يرجى استشارة طبيب أو أخصائي العلاج الطبيعي.

ملاحظة! قد يؤدي تطبيق المنتج بما يخالف التعليمات الإرشادية إلى مضاعفات جسيمة.

ملاحظة! ينبغي الحفاظ على هذه التعليمات الخاصة بالمنتج لإعادة استخدامها في وقت لاحق.

تحذير! قبل كل استخدام للمنتج، تحقق من عدم وجود تلف واضح أو تشققات أو طبقات فضفاضة أو

تشوه أو عيوب أخرى قد تعرض المستخدم للخطر أثناء التشغيل.

عدم في حالة حدوث تلف للمنتج، يجب التوقف عن استخدامه وإعادته إلى عنوان الشركة المصنعة.

إتلاف المنتج واستخدامه الصحيح هما الضمان الوحيد لعمله السليم.

ملاحظة! الشركة المصنعة مسؤولة فقط عن العيوب الخفية أو الأضرار التي تنشأ أثناء الاستخدام

السليم للمنتج نتيجة لعيوب التصنيع.

ملاحظة! يحتوي هذا الدليل على المعلومات الأساسية اللازمة للاستخدام الصحيح والأمن للمنتج

وطريقة صيانتها وتنظيفه الصحيحة. يرجى الحفاظ على هذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه

- ملاحظة! وجود الألم يُعتبر دائماً تحذيراً. في حالة استمرار علامات الألم أو زيادة شدتها ينبغي دائماً

استشارة الطبيب المسؤول أو معالج إعادة التأهيل

تم استخدام المنتج من قبل مريض واحد فقط

ينبغي استخدام المقوم وفقاً لتعليمات الطبيب أو أخصائي إعادة التأهيل.

لا يتم التوصل إلى النتيجة المرجوة من استخدام المقوم إلا عند اختيار القياس

المناسب للمريض ويفور بذلك الطبيب المسؤول عنه أو البائع المتخصص أو اختصاصي إعادة التأهيل.

إن اختيار القياس غير الصحيح يقلل من فعالية العلاج وقد يسبب عدم الراحة ويؤدي إلى إضعاف وضع

الجسم أثناء الاستخدام. -

فينبغي اختيار حجم المنتج من قبل الطبيب المعالج أو البائع المتخصص أو أخصائي إعادة التأهيل.

- ينبغي بصفة خاصة ضبط صحة استخدام المقوم عند الأطفال والأشخاص ذوي

اضطرابات الذاكرة والمرضى النفسيين والأشخاص ذوي اضطرابات الحس.

- ينبغي أن تكون البشرة نظيفة في مكان تطبيق المقوم (لا يجب استخدام مراهم أو

كريمات أو رفادات طبية قبل ارتداء المقوم).

لا بد من الرصد المنتظم لحالة البشرة. وإن ظهرت تغيرات جلدية في أماكن تلامس المقوم مع البشرة

ينبغي استشارة الطبيب المسؤول.

- في حالة تزامن استخدام المقوم مع وجود الدوالي أو المرور في السابق بحالات

التهاب الخثار الوريدي العميق أو وجود مرض استسقاء الأطراف السفلية أو العلوية لا يمكن استخدام

المقوم إلا بعد استشارة الطبيب المسؤول.

- قبل الاستخدام، قم بإزالة جميع العيوب (الورق والبلاستيك) وعلامات التثبيت المراد قطعها وعلامات

الكرتون.

- يُمنع الآتي استخدام المنتج بطريقة مخالفة لوظيفته.

- يُمنع الآتي استخدام المنتج في قياس غير مناسب.

- يُمنع الآتي استخدام المنتج لدى الأطفال والأشخاص ذوي الوعي المحدود دون إشراف مقدم الرعاية.

- يُمنع الآتي استخدام المنتج في حالة تشويبه أو تلفه.

- يُمنع الآتي محاولة تصليح المنتج بنفسك.

يمنع الآتي إجراء أية تغييرات في هيكل المنتج بنفسك.

يمنع الآتي استخدام الملحقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة.

**⚠**

**يجب تسجيل الأحداث الخطيرة المتعلقة بهذا الجهاز وتقديمه إلى كل من (المصنع) وإلى الجهة المختصة في بلدك.**

**يرجى إتباع الإعدادات المرفقة مع هذا الجهاز.**

**www.reh4mat.com** فأنامة بكافة قطع الغيار المتاحة على الموقع الإلكتروني للمنتج المحدد.

	<b>إقرار بأن المنتج يتوافق مع الشروط والمتطلبات الأساسية</b>
	<b>المصنع</b>
	<b>تاريخ الإنتاج</b>
	<b>يرجى قراءة التعليمات الموضحة في دليل المنتج قبل الاستخدام</b>
	<b>يرجى قراءة التعليمات الموضحة في دليل</b>
	<b>حماية من أشعة الشمس</b>
	<b>حفظ المنتج في الرطوبة المناسبة</b>
	<b>تحديد درجة حرارة حفظ المنتج</b>
	<b>يحفظ في مكان جاف</b>
	<b>هذه العبوة قابلة لإعادة التدوير</b>
	<b>جهاز طبي</b>
	<b>رقم الدفعة</b>
	<b>رقم الكatalog</b>
	<b>يجب إلقاء هذه العبوة في القمامة</b>
	<b>علامة "العاصمة البولندية" تؤكد على الصنع المحلي للمنتج</b>
	<b>منتج خالي من المواد الكيميائية</b>
	<b>منتج موصى به من قبل المتخصصين</b>
	<b>منتج صديق للجلد</b>
	<b>منتج ابتكاري</b>
	<b>منتج صغير ووظيفة عمل كبيرة</b>
	<b>منتج صديق للبيئة</b>
	<b>منتج ضعيف التأريخ</b>
	<b>منتج صلب</b>
	<b>(ER) منتج إطلاق مستمر</b>